

LESA PAGINA B-16

BON DIA Aruba

Diaranson 11 di Juni 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Trahadonan di RBC Bank ta wordo manda cas



ORANJESTAD – Segun informacion ricibi, atrobe RBC lo tin intencion di manda hende cas. Esaki no ta prome biaha cu un informacion asina ta sali den un periodo relativamente cortico cu RBTT Bank a cambia pa RBC bank. Segun sr. Rudy Geerman presidente di FTA, e compania ta purbando di yega na un acuerdo cu algun empleado.

Pagina A3

Aruba Hotel Enterprises N.V. a cuminsa caso pa kita 18 empleado di Westin



ORANJESTAD – Aruba Hotel Enterprises N.V. (AHE) a cuminsa un caso contra 18 empleado di Westin, cu no a firma pa acepta un pakete di retiro. Dia 15 di februari 2014, empleadonan por a firma pa haya e pakete di retiro. 18 empleado a dicidi di no firma pa acepta e pakete di retiro y despues di algun luna, AHE a cuminsa e caso contra e empleadonan aki pa nan retiro.

Pagina A8

Gobierno a cambia 78 miyon di medida



ORANJESTAD - Raad van Advies, e organo halto estatal, a duna gobierno un conseho negativo riba e presupuesto 2014. Motibo principal tabata e suma di 78 miyon florin cual gobierno kier corta riba su gastonan pero a pone riba 'stelpost'. Gobierno a adapta e gastonan presupuesta na final a base di e conseho aki.

Lesa e detayenan riba A2

Raad van Advies no a duna luz berde pues:

Gobierno a cambia 78 miyon di medida riba 'stelpost'

:l 7: Personeelsomvang Curaçao

	Totaal aantal ambtenaren	Bureau de Minis
Staatsorganen en overige Algemene Organen	90	
Defensie	153	
Ministerie van Algemene Zaken	136	
Ministerie van Bestuurlijke Planning & Dienstverlening	517	
Ministerie van Verkeer, Vervoer & Ruimtelijke Planning	229	
Ministerie van Economische ontwikkeling	59	
Ministerie van Gezondheid, Milieu & Natuur	227	
Ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid & Welzijn	166	
Ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur & Sport	841	
Ministerie van Justitie	1.697	
Ministerie van Financiën	473	
Algemeen door te berekenen (Unosa, Meteo, RvR)	29	

ORANJESTAD - Raad van Advies, e organo halto estatal, a duna gobierno un conseho negativo riba e presupuesto 2014. Motibo principal tabata e suma di 78 miyon florin cual gobierno kier corta riba su gastonan pero a pone riba 'stelpost'. Gobierno a adapta e gastonan presupuesta na final a base di e conseho aki.

Manera Bon Dia Aruba a publica ayera gobierno a entrega finalmente su presupuesto di 2014 pa parlamento, mas cu 8 luna laat. Parlamento mester prepara prome cu lo trat'e den un reunion publico. Diabierna lo reuni den e Comision Central y pe proceso bay mas lihe, a invita tur minister pa atende y contesta pregunta di biaha. Presidente di parlamento Marisol Lopez Tromp a bisa Bon Dia Aruba cu a palabra dialuna caba cu e lidernan di e tres fraccion con pa trata e presupuesto den un forma mas "efectivo". "Nos a yega na un lista di palabracion cu tur a bay acuerdo cun'e."

Stelpost

Ora di analisa e presupuesto mester remarca cu hopi di e maneho y plan ta conoci caba. Por ehemplo sana e financia publico, proyectonan di infrastructura grandi manera e Green Corridor y reintegracion di hende den bijstand. E conseho di Raad van Advies ta confirma e rumor cu tabata reina e ultimo luna ora na mei gobierno a entrega e presupuesto pe Raad aki. Cu kier a manda e presupuesto bek pa gobierno pa motibo cu tabatin algo cu 'stelpost'. Awo, berdad a sali na cla cu e Raad a conseha gobierno di no entrega e presupuesto pa parlamento pa motibo di falta claridad di e medidanan pa motibo di pone nan riba stelpost. Un 'stelpost' ta nifica cu e suma por cambia ainda y cu un total di 78 miyon na stelpost lo por a cambia, locual tabata algo cu e Raad no por a biba cun'e. E Raad mester controla na unda gobierno ta gasta placa y kico ta e motibo atras. Si no tin un meta sea un motibo cu prueba valido, e Raad van Advies no por haci su trabou y conclui por ehemplo cu e presupuesto ta uno realistico.

Tabel 8: Personeelsomvang Aruba

		Totaal aantal ambtenaren	Bureau van de Minister
	Staatsorganen en overige Algemene Organen	57	
	Defensie	117	
1	Ministerie van Algemene Zaken, Wetenschap, Innovatie & Duurzame Ontwikkeling	426	137
2	Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie & DOW	507	73
3	Ministerie van Toerisme, Transport, Primaire Sector & Cultuur	319	27
4	Ministerie van Economische Zaken, Communicatie, Energie & Milieu	198	38
5	Ministerie van Volksgezondheid, Ouderenzorg & Sport	303	19
6	Ministerie van Sociale Zaken, Jeugd & Arbeid	209	11
7	Ministerie van Onderwijs & Gezin	1.295	21
8	Ministerie van Justitie	1.625	43
9	Ministerie van Financiën & Overheidsorganisatie	701	5
	Totaal Aruba[28]	5.757	374
	Totaal aantal inwoners Aruba[29]	106.795	

Cambio

Raad van Advies tambe ta papiando di un 'novem' cu tur e stelposten a forma parti di e gastonan presupuesta di minister di Financia. Segun gobierno lo bin cu un nota di cambio ainda ora tur cos ta mas cla y a regla cuanto lo corta den gastonan di cada departamento.

Pero e Raad ta bisa cu tanten esaki no a sosode, ora di aproba e presupuesto awor, lo duna tur e otro minister un autorisacion caba pa gasta mas placa. Gobierno a adapta su presupuesto pa cu su gastonan a base di e conseho aki.

Esaki ta nifica cu e gastonan presupuesta pa 2014 ta subi di 1,341 biyon pa 1,347 biyon, 6 miyon mas. Y ainda falta un 9 miyon cu mester dedica specificamente na medida pa baha gasto.

Personal

Ora di evalua e presupuesto mester bisa cu tin cos positivo compara cu e presupuestonan di añanan anterior. A hinca un relato di personal den dje y e calculacion di entradanan di gobierno tambe ta mustra mas realistico, Raad van Advies a constata. E Raad si a haci un comparacion cu Corsou pa mustra cu ainda Aruba tin hopi ambtenaar (tabel 7 y 8). E contesta di gobierno ta sinembargo cu no por compara ambos pais pasobra na nos isla ruman a dicidi di pone cierto tarea den man di instancia pafo di gobierno. Y por conclui tambe cu Aruba ta duna mas prioridad pa combati criminalidad y enseñansa ora di wak e cantidad di ambtenaar di ambos isla. Pero e Raad ta remarca cu e diferencia den enseñansa por ehemplo (Corsou 841 persona, Aruba 1295) no ta pa motibo cu Aruba tin mas docente, pero tin mas ambtenaar trahando den e departamento y den directiva.

E Raad tambe ta haya cu ora di wak e gastonan di gobierno, y cu gobierno mes a constata cu ta pa motibo di personal nan ta halto, cu relativamente gobierno no corta hopi den esaki. Ta bira tempo, e conseha ta, cu gobierno a cuminsa cu e ehecucion di e 'kerntakenanalyse'. Esaki ta nifica cu gobierno no ta haci tur cos mas, solamente cierto tarea (kerntaken) y e resto ta pe sector priva sea fundacion of otro instancia pa brinda e servicio pe ciudadano.

Mandato

Tin otro cos cu e Raad no ta aprecia hopi. Manera e autorisacion cu minister di Financia a duna pe otro minister pa gasta mas placa a base di e presupuesto di aña pasa. Gobierno tin e posibilidad pa gasta placa aunke parlamento no a autorisa. E autorisacion ta bin ora parlamento ta aproba e presupuesto.

Pero hopi biaha gobierno a laat y conforme ley e ministernan mag di gasta e suma di e presupuesto aproba di aña pasa te un maximo di 4/12 (pues un cuarto di e suma total). Pero e presupuesto di 2014 a bin asina laat cu gobierno mester mas placa pa por sigui opera y a bin cu un mandato extra riba nivel di minister. Segun Raad van Avies esaki no por y e minister di Financia hasta por para full responsabel personalmente pe consecuencianan. Pero gobierno a constata cu Raad no a lesa e ley bon y segun e por haci esaki den caso excepcional.

Deficit

Un otro cos ta cu gobierno y Raad ta keda diferencia den opinion kico ta cay bou gobierno y kico no. Por ehemplo e Raad ta haya cu e fondonan social tambe mester tin un presencia den e financia di gobierno pasobra na final ta gobierno cu ta para garantia.

Tambe gobierno no a tene cuenta cu den su presupuesto cu un deficit di AZV por ehemplo, cu ta premira riba 28,6 miyon florin. Gobierno a enfatisa caba cu e no ta contribui mas cu 115 miyon pa aña pa AZV y e resto e seguro mes mester cubri. Pe aña aki hasta ta menos, 105 miyon, cu AZV ta haya. Pero e Raad ta enfatisa cu na final gobierno toch mester cumpli su AZV ta keda cu un deficit mas grandi. Pues Raad van Advies ta calcula cu e deficit di gobierno no mester presupuesta riba 232,2 miyon pero riba 262,3 miyon florin pa 2014.❑



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 10 juni 2014





04 05 11

14 22 34 (Joker) H (Letter)



4 4 5 1

Signo: Gemini



7 3 5 6



0 5 2 6

8 7 4 0

7 4 9 3



01 17 22 23 28



10 16 24 28

Mega Ball 13



1 3 0 6

7 4 5 3

4 3 0 5

DIARIO

9 2 3 5

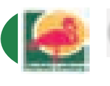
0 9 9 0

7 3 1 1

SUPER 4

1 8 0 4

7 June, 2014



17 19 25 47

52 29 X5

$7 MILLION

6 June, 2014



12 29 37 49

72 9 X4

$55 MILLION

Prome minister kier cambia orario di tur nightclub





ORANJESTAD — Reaccionando riba declaracionnan di ambos vocero y alto comisario di polis pa loke ta permiso di oranan di apertura di clubnan nocturno, prome minister Mike Eman ta declara cu e kier haci cambio na e oraionan di tur establecimento y cu e ta bay discuti esaki cu Cuerpo Policial (KPA) den dianan cu ta sigui.

"Nos a pidi KPA un conseho pa baha e 'sluitingstijd' di tur e luganan aki den bisindario di hotel. Den e dianan aki lo mi sinta atrobe cu KPA pa mira kico ta nos siguiente paso", asina prome minister Eman ta declara na Bon Dia Aruba via e-mail.

E prome mandatario no a indica te cu cuant'or e kier pa e orarionan cambia, si ta bay tin cambio tambe pa nightclub fuera di e asina yama hotzone na Palm Beach y con y pa ki tempo e reglamentacion nobo lo mester wordo implementa, mirando cu permisonan manera nan ta awo ta firma blanco riba preto y kisas propietarionan lo por hiba gobierno corte si gobierno dicidi di haci cambio unilateralmente.

Cu su declaracion na Bon Dia Artuba, prome minister ta kibra su silencio riba un topico cu segun polis nan no a haya respuesta riba dje for di su persona pa basta largo. Vocero di polis Lito Laclé a conta Bon Dia Aruba cu ya for di aña pasa a pidi prome minister pa revoca e permiso di Olde Molen cu ta den man di propietario M.P..

Fuera di e pedido, man di polis ta keda mara den e asunto, pasobra basicamente e ultimo palabra ta na prome minister so pa dicidi riba posibel consecuencianan pa un establecimento cu ta keda habri mas laat cu su permiso ta indica of unda continuamente tin problema cu patruyanan di Cuerpo Policial tin cu atende cun'e.

Olde Molen na momento aki tin un permiso pa keda habri riba diasabra marduga te cu 6'or di diadomingo mainta. Mientras cu prome minister no haci cambio, ni si polis pidi esaki despues cu varios incidente a tuma luga te hasta cu propietario a maltrata un polis y weekend cu a pasa a menasa un cu morto - pa cual el a bay cera - , tin cu respeta permiso vigente, asina alto comisario Dolfi Richardson a splica Bon Dia Aruba. Fuera di Olde Molen, polis tin problema cada weekend cu ceramento di luganan manera Different y Lekker, cu tin permiso te cu 3'or di marduga pero hopi biaha ta keda habri y yen te mas laat cu esaki. ❑

Trahadonan di RBC Bank ta wordo manda cas

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba a ricibi informacion ayera cu atrobe RBC lo ta mandando hende cas. Esaki no ta prome biaha cu un informacion asina ta sali desde e periodo cortico cu RBTT Bank a cambia pa RBC bank.



Bon Dia Aruba a puntra sr. Rudy Geerman presidente di sindicato Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA) kende ta representa e trahadonan di RBC si e informacion aki ta corecto. Sr. Geerman a contesta cu esaki ta tumando luga pero debi cu ayera tardi lo tabata tin un reunion cu gerencia di RBC Bank acerca di esaki sr Geerman no kier a duna mucho detaye prome cu esaki. Locual cu ta sosodiendo aworaki ta cu e compania ta purbando di yega na un acuerdo cu algun empleado.

Te cu ayera nochi prome cu finalisa e corant no a haya mas informacion tocante di esaki, den nos edicion di mañan lo trece e detayenan di e caso aki.

E situacion aki no ta algo nobo pa RBC Bank, desde di aña pasa den luna di october tabata tin personanan cu a sinti nan trabou menasa pa motibo di ceramento di un departamento. Un departamento cu lo a wordo habri na Corsou, cu e consecuencia cu e trahadonan di e departamento na Aruba lo no mester sigui opera.

Pa motibo di e malcontento di e trahadonan kende a sinti cu nan no por wordo kita asina for di nan trabou, nan a tuma contacto cu nan sindicato FTA.

FTA a bringa pe derecho di su miembronan cu a perde trabou den e situacion cu a presenta y a pidi pa nan wordo ubica den un otro posicion na e banco. ❑



Prijs di productonan petrolero ta cambia

ORANJESTAD – Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 11 di juni 2014, lo bira como lo siguiente:

Gasolin unleaded-premiun 234,7 cen pa liter un rebaho di 2.1 cen.

Diesel ULS 204.3 cen pa liter, un rebaho di 1.4 cen.
Kerosin 195.4 cen pa liter, un rebaho di 1.2 cen.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Melvin Boekhoudt

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart (Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA



Siman a habri cu entrega di presupuesto na presidente di Parlamento!.. 9 luna laat, pero, e t'ey. Esey ta importante. Por lo menos segun prome minister Eman cu ta opina cu basta e t'ey, no ta importante pakico e ta laat. Algo asina. Anto minister di financia Yrausquin ta admiti cu e 100 miyon y pico cu a logra baha na gasto, no ta suficiente. Pues sinembargo, nan SA cu falta hooopi ainda pa baha. Tin OTRO problema awo cu a bira conoci cu lo haya solamente algo mas cu 2 minuut pa papia. E partido grandi den oposicion ta den bira loco!!.. FALTA DI DEMOCRACIA nan a grita..Nan a te hasta entrega keho cerca gobernador!!MARIBOMBA ta haya cu e reduccion ta masha bon. Pakico? Pasobra mayoria biaha, hopi di e minuutnan ta bay na atake personal, recorda otro di pasado na luga di keda 'al caso' cu e preguntanan. PICAAA.

Loke cu MARIBOMBA ta pronostica, ta cu e 'timing' di e presupuesto aki no por tabata mas malo. Memey di Copa Mundial di futbol. Esey kier men cu, conociendo nos 'cultura' unda cu 'futbol ta santo manera na Brasil y Europa', lo NO tin tratamento di presupuesto entre 11'or di mainta pa 8'or di anochi. Y si ta trate mes, lo exigi pa pone PLASMA SCREENS wall to wall den Parlamento pa NINGUN hende perde un minuut di e wega. Dianan cu e tratamento lo ta menos productivo of por wordo cancela mes, ta riba dia cu paisnan manera BRAZIL, HULANDA, PORTUGAL, ALEMANIA y COLOMBIA hunga. KERE MARIBOMBA. E ta bay ta dos luna HOPI HOPI improductivo. Hopi 'AO', hende cu vacacion adelanta, hende cu ta 'bay bin' pero nunca mas ta bolbe. Diahuebs y diabierna e ta cuminsa.. Si bo NO lesa MARIBOMBA diasabra.. WELLLLLL…

Anto bo tambe a ripara cu for di diabierna cu a pasa, cu cos tabata HOT den Rijks Minister Raad, cu NADA pero NADA no a sali afo HENTER weekend, sino te laat dialuna ora cu e cabes di Conseho di Minister (no gobernador sino prome minister), a bisa cu Hulanda no ta importante pakico e la tarda, basta cu e presupuesto ta entrega. SERIO? Atrobe ta haci como si fuera no tin NINGUN problema y cu tuuur cos ta koek en..

Loke ta HOPI mas interesante, ta e loke cu Algemene Rekenkamer a descubri y relata den su rapport di relato anual pa 2012. Nan ta relata cu a surpasa e gastonan den presupuesto, SIN cu a haya y pidi autorisacion pa esaki. Lo no a uza e articulo 14 di e ley di compatibilidad tampoco. Ora cu MARIBOMBA a bay bula den e oficinanan necesario, a bin comprondre cu cos TA serio. Awor ta papia di no cumplimento di articulo 31 di e mesun ley, cu ta pone e ministernan responsabel riba nivel civil y penal!!!. Parce cu awor Algemene Rekenkamer tin cu bay haci denuncia cerca Ministerio Publico. CUA MINISTER ta nervioso awo??? Pregunta ta si nan tin e loke mester, pa hacie..PICA PICAA

Mientras cu Insel Air a haya luz berde den apenas UN luna (tin normalmente un temporada di prueba di 3 luna) door di autoridad Mericano pa uza e facilidad di pre clearance pa Merca, e otronan ainda tin problema cu pago di Venezuela. "NO ASINA LIHE" Tiara Air a manda bisa tur hende, pasobra e placa NO a drenta ainda. Esaki MARIBOMBA ta kere cu nan a haci pa evita cu awor cu Venezuela ta pagando tur hende, cu rey di hende ta bin para na porta pa cobra! Ta con anto!!

Polis ta traha BURACHI na trabou. Si! Burachi!!..Polis ta bolter cu auto, polis ta traha burachi, prizoneronan ta huy (ainda no a haya nan) y asina por sigui e storia (aunke esaki no ta realmente culpa di polis ? Pero nan tin cu busca nan awo!). Ta con tin TANTO problema cu polis asina? Ah, MARIBOMBA a hera lubida. Hasta ta menasa polis cu morto (e ta un trabou cu risico ?) y polis ta haci denuncia na Ministerio Publico. Esta cos!!.. Anto den tur esey, ta resulta cu minister responsabel pa husticia ta core bisa. "NO TA AMI… TA PROME MINISTER tin cu dicidi" riba ceramento di clubnan nocturno..Y kico ta mira, un prome minister tur nervioso ta tartamudea, y bisa hopi cauteloso na television cu tin cu 'evalua e situacion' riba 'gelijkheidsbeginsel'.. SERIO? Cera luga of no cere.. Pero no balia asina hopi. Duna e minister di husticia e poder den su man y laga e cera luga pa caba!. Tur esey pasobra e doño di e club ta suegro di un minister. Berdad cu e minister no por yuda cu su suegro ta deteni. Pero ban ta serio si. Cualkier luga na mundo e lo ta noticia. Si tata of mama di un minister of presidente cay cera, bo NO ta kere cu e lo ta noticia?

Edwin Kelly di Directie Luchtvaart a caba bolbe di Republica Dominicana unda cu a cera un MOU (acuerdo di intento) pa tin mas vuelo for di e isla dominicano ey pa Aruba. Pakico esaki ta interesante?
Net awo tin discusion cu lo tin un grupo grandi di personanan dominicano cu lo ta trahando pa un hotel na Aruba, scondi como turista. Y diripiente ta cera acuerdo cu e pais. Vergezocht? Ok, keda riba Kelly, ta parce cu e forsa di e minister di e departamento ey, ta mas grandi cu a kere. Ata ta parce cu TOCH tin papia cu Nilky Kock lo por bira e proximo hefe di e departamento, na luga di Kelly. Cu Riet cu pensioen, y Croes finalisando su contract na november, e ta habri caminda pa un solo hende tuma over. Kock of Kelly. Por lo menos e ta keda cu e letter K..

Tin rumor fuerte cu lo por bay stop hende di dera cacho na e santana destina pa e mascota popular. Esaki pasobra lo no tin luga mas pa dera cacho na Santana di Cacho. Polis di bario y DIP lo ta evaluando pa bin cu un alternativa pa e deramento di cacho eynan na Seroe Colorado/Santa di Patia. A tende di un forma alternativa, pero MARIBOMBA mester di un poco mas informacion riba esaki. Pero e ta berdad!❑

Fraccion di MEP a entrega keho cerca gobernador

Mucho tiki tempo pa studia y debati presupuesto 2014

ORANJESTAD — Fraccion di MEP a entrega un keho formal cerca gobernador Fredis Refunjol. E fraccion di partido geel ta haya cu e reglanan cu presidente di parlamento Marisol Lopez-Tromp a pone pa e debate riba presupuesto di 2014 ta trapa riba 'budgetrecht' di parlamento.

Presupuesto pa 2014 porfin a yega Staten despues di un tardansa di nuebe luna. Miembronan a haya na copia digital 3.10 di mainta ayera marduga. Esaki riba su mes caba a cay den mal tera cerca fraccion di MEP. "Parlamento no ta un bar", lider suplente di fraccion Xiomara Ruiz-Maduro a bisa enfaticamente, mustrando riba e orario den cual a ricibi e documento. E idea tabata cu parlamentarionan tabata di bay haya e presupuesto ayera atardi, ya cu presidente kier a trat'e caba dos dia despues, segun Ruiz-Maduro. Fraccion di MEP no a bay di acuerdo cu esaki. "Nos a pidi full un siman pa por traha riba dje, pasobra e presupuesto aki tin un 110 miyon florin na medida pa pueblo di Aruba, directamente of indirectamente." MEP ta haya cu awo no tin tempo pa repasa tur e detayenan den e presupuesto, locual ta empugna di e derecho di parlamento pa controla presupuesto.

Stelposten

Riba dje, anto pa prome biaha den historia, e presupuesto ta traha cu asina yama 'stelposten' cual ta djis duna un aproximacion di un suma cu kier presupuesta.

Continua riba Pagina 9

Salba Urirama ta presenta charla di politico Hulandes

ORANJESTAD — Salba Urirama tambe a entrega un obhecion por escrito contra e 'hindervergunning' cu a wordo otorga pa parke di molina na Urirama. Lider di e organisacion Holmo Henriquez, hunto cu 'gemeenteraadslid' Kitty Nuyts di Maastricht ta bay tene un charla riba e proyecto awe nochi na Club Don Bosco.

Segun Henriquez, e proyecto di parke di molina di biento na Urirama ta sirbi interesnan di un grupo chikito y no pueblo. No tin un 'kosten en baten analyse', ni rapport di Directie Economische Zaken of di Directie Financien. Segun Henriquez, tambe falta un estudio riba efecto di molinanan di biento na Aruba.

E 'Milieu Effectrapportage' (MER) cu a wordo traha dor di Kema ta bisa cu no haci niun estudio pa falta di tempo. Ademas e rapport no ta parcial pasobra el a wordo traha a peticion di e desaroyado di e proyecto, asina Henriquez ta indica. Tin diferente conflicto di interes na unda te hasta Kema - como consehero di WEB - a haya su mes ta evalua su mesun rapport. Salba Urirama, mescos cu Affected Residents Urirama (ARU) tambe a entrega un obhecion por escrito diabierna pasa contra e 'hindervergunning' cu minister di Husticia a otorga na e desaroyado di e parke di molina di biento. Te ainda no tin 'bouwvergunning' y erfpacht no a wordo otorga. E area no a wordo cambia den ROP di 'groengebied' pa algo otro. ROP cu ta data di 2009 ta stipula cu cu despues di 10 aña por haci cambio, pues gobierno tin cu warda te 2019. 'Hindervergunning' a wordo otorga a base di conseho di departamentonan local manera DTI. 'Bezwaarschrift' di Salba Urirama ta bisa cu niun di esakinan tin experticio pa loke ta molinanan di biento.

Maastricht

Kitty Nuyts ta gemeenteraadslid na Maastricht pa Liberale Partij Maastricht. Durante un bishita di Henriquez na Hulanda el a haya contacto cu Salba Urirama y a palabra pa e bin duna un charla aki na Aruba pa intercambia di idea y informacion cu habitantenan cu ta contra di construccion di e parke di molina di biento. Nuyts y su partido a logra evita construccion di un parke di molina na e ciudad.





E politico Hulandes ta splica cu a logra para e proyecto, entre otro pasobra tabatin un otro parke den bisindario cu tabata duna molester na habitantenan di e area, strobando nan entre otro di drumi. Habitantenan organisa nan mes, a reuni cu otro regularmente y prepara pa pone gobierno municipal bandona e plan. Punto di bista di Nuyts ta cu energia berde ta bon, pero mester pensa hopi bon prome cu ta aplike.

E ta conta cu na Alemania gobierno a pone cantidad di molinanan di biento den lama, sin tene cuenta cu si e grid di coriente por wanta esaki, locual a resulta den gastonan enorme cu a wordo pasa pa e consumidor Aleman.

Tambe a duna desaroyadonan subsidio pa pone parkenan di molina - faboreciendo esaki riba otro sistemanan di energia sostenibel - te na un cierto momento, locual a resulta den cantidad di parkenan cu a wordo construi. Pero pa yega na esakinan, mester a kap cantidad di boske na Alemania. Awe nochi 7:30 lo bay tin un charla na Club Don Bosco na Noord na unda Henriquez y Nuyts ta bay ta orador.❑

Segun minister Dowers:

Integridad ta cuminsa na cada politico

ORANJESTAD – Minister di Husticia, Arthur Dowers kier a trece pa dilanti e aspecto di integridad pa motibo cu e ultimo dianan aki el a tende cu partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a pone enfasis riba e importancia di integridad.
El a sigui bisa cu e ta spera cu e por conta cu e sosten di MEP na momento cu bin cu reglanan stipula tocante integridad.

Integridad

"Nos ta trahando cuater aña ariba diferente punto di salida pa trecemento di mas norma di integridad den e pais" segun Dowers. Hopi biaha ta relata integridad directamente na e politico pero e integridad mester funciona den henter e aparato gubernamental. Nos a haya sosten di Hulanda pa cuminsa implementa henter un trayectorio di integridad den e proceso di gobernacion. El a sigui enfatisa cu cada politico mester realisa ariba su mes cu integridad ta cuminsa cerca cada un di nos como politico.

Scol di polis

Pa loke ta trata estudio pa bira polis, Dowers a menciona cu esaki a conduci na dos klas di polis e ultimo añanan pa cada aña. Esaki a haci cu tin un gran cantidad di polis cu por haci e trabou cu mester wordo haci na Aruba.

"Na e momentonan aki ta evaluando no solamente pa motibo di presupuesto pero tambe pa mira motibo di e estudio, formacion y desaroyo di hende con ta bay controla e estudio aki den futuro. Locual cu a wordo puntra ta si por haci e estudio aki un estudio pa profesion ("beroepsopleiding") sin mester paga e trahado na momento cu e cuminsa cu su estudio mescos cu tur otro estudio pa un profesion. Segun sr. Dowers ariba esey e no a ricibi contesta ainda, p'esey na e momentonan aki e decision ta wanta pa start un grupo grandi nobo, locual si ta palabra ta cu lo cuminsa cu un klas di e aña aki nan estudio pa bira polis. Actualmente tin suficiente polis pa scoge si ta sigui cu klasnan di polis como cu cada klas ta consisti di 20 pa 25 polis kiermen pa aña 45 polis ta gradua Dowers a bisa.



Luganan cera

Ora cu un luga mester cera esaki a cuminsa bira un problema pa cual aki a puntra minister di husticia cu ta splica cu esaki no ta cay bou su persona pero si esaki ta por ta un dolor di cabes pa Cuerpo Policial. Den nos sistema ta Asuntonan General ta esunnan encarga pa esaki, esta cera e luganan. Segun sr. Dowers pa e funcionamento di Cuerpo Policial e ta tuma hopi tempo y energia pa deal cu e gruponan aki, tanten cu Cuerpo policial no tin e responsabilidad pa cera e luganan, no por actua contra di nan tampoco.
El a splica cu e mester bin cu reglamento, orario di ceramento ta uno cu no ta bon pa e desaroyo y control di polis y husticia na un pais. E minister cu ta responsabel pa e ceramento ta e minister di Asuntonan General, minister di Salubridad ta percura pa e permisonan y minister di husticia ta responsabel pa control y siguridad di henter pais pero esey no ta haci cu ta bay over di e maneho tambe di tur ministerio, Dowers a comenta. Tin ministerionan ta bin cu algo y nos tin cu mantene esaki.
"P'esey hopi biaha nan ta bisa ora ta bin cu algo ta bon pa papia cu e minister di husticia su departamentonan prome, como cu na final ta nos tin cu mantene e siguridad y tin baha e situacion ta bira fastioso", e titular di husticia a finalisa. ❑

BON DIA Aruba

Aunke hopi hende sa pero no ta actua

Drenta cas di hende sin autorisacion ta contra ley

ORANJESTAD – Drenta propiedad di otro sin autorisacion ta contra ley y hopi hende sa esey, sinembargo no ta actua riba e clausula aki. Cu esaki Bon Dia Aruba ta referi na un articulo publica den su edicion di dialuna, caminda un ciudadano a entrega keho di ladronicia contra un compania cu a tuma posesion di un auto, e compania ta traha pa un banco local.

Segun e ciudadano, kende ta un dama, cual Bon Dia Aruba ta mantene anonimo pa proteccion di su identidad, a entrega keho na polis contra di compania cu a drenta den su cura di cas, mientras cu e mes no tabata t'ey y bay cu su auto sin su autorisacion. Segun fuentenan di confiansa, e acto aki ta castigabel y e ta para den buki di Ley di Castigo di Aruba.



Drenta propiedad di otro sin autorisacion

E clausula aki, manera menciona ariba, ta para den "Wetboek van Strafrecht" y ta bisa cu esun cu drenta cas of un area cera (cura) di un otro persona, ta haci su mes culpabel na "huisvredebreuk" (kibra trankilidad di un hogar).

Na Warda di Polis mes y diferente ciudadano ta consciente di e ley aki pero masha poco caso asina ta bin dilanti, segun polis.

Kico a pasa en realidad

Manera menciona ariba, den edicion di dialuna di Bon Dia Aruba, un keho a wordo entrega na warda di polis Shaba contra di e compania bao di direccion di E.E Soemers, kende a wordo keha di a confisca vehiculo di un ciudadano. Na su turno, e ciudadano a bay entrega keho di ladronicia contra e persona aki, kende supuestamente bao di orden di e banco local CMB, a confisca su auto, pa motibo cu seguro di su auto no tabata cubri.

Entrega di keho

Diadomingo e keho a wordo entrega den man di Recherche, kendenan ta investigando kico por a tuma luga. Su dia siguiente e dama a presenta na e banco, pa asina informa su mes kico a bay fout y con por soluciona e dilema aki. E mes a admiti cu e tabata tin un cuenta habri na e seguro, pero segun e, e proceso di confisca auto di e banco, no tabata mucho cla pa e ciudadano.

Proteccion pa e ciudadano

E procedura cu e banco a tuma pa confisca e auto, segun gerente di e departamento encarga cu esaki, tabata pa proteha e dama, kende na su turno, tabata cliente di esakinan, ta pa proteha pe no core e auto sin seguro y evita gastonan imprevisto si algo mester pasa cu e ciudadano.

Sosten

E dama a cuestiona dicon e banco ta sostene dicho accion haci pa un compania, di drenta propiedad priva sin autorisacion di su doño y sin ningun carta di aviso adelanta, pa asina por confisca e auto. E banco na su turno a menciona di ta haci uzo di servicio di dicho compania di tuma posesion, pero no ta apoya e manera cu esaki ta opera. E gerente a sigui informa e dama, cu nan no tin un bista exacto loke a sosode, pero ta investigando esaki.

Ministerio publico

Pa bay un paso mas halto, ministerio publico a recomenda e dama pa pidi copia di e proces-verbaal na momento cu e ta cla, pa asina nan, como autoridad halto, por haci un investigacion mas profundo di loke a sosode.

Lo keda pendiente

Bon Dia Aruba lo keda pendiente pa cualkier eventualidad y pa asina mira con e resultado di e caso particular aki lo sigui. ❑

Mehoracion di cuido medico pa hende grandi

ORANJESTAD – Awo tin dos dokter pa yuda mehora e servicio cu ta wordo duna na hende di tercer edad, Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) a traha duro pa Stichting Algeme Bejaardenzorg Aruba (SABA) haya esaki. Segun sra. Solange Tchong vocero di AZV esaki lo mehora e servicio na hendenan di tercer edad, cual tin hopi na Aruba.

"Loke ta hopi interesante ta pa publico sa cu nos tin un geriatria, cual ta un internista specialisa den hende grandi y tambe nos tin loke



nos ta yama specialistanan pa e cuido di hende grandi den SABA" sra. Tchong a splica.

Segun sra. Tchong esaki ta algo cu desde su introduccion na aña 2001 no tabata tin na Aruba, sinembargo segun e añanan a pasa a introduci loke nos ta yama e specialistanan den cuido di hende grandi. Tambe como cu ta wak no solamente e paisnan rond di mundo, pero Aruba tambe ta cuminsa conoce e fenomeno di bira bieu.

Nos ta hayando nos mes na Aruba enfrenta cu mas hende grandi, cual ta trece e necesidad pa dokternan specialisa den cuido di hendenan grandi.

E dokternan specialisa cu ta traha den SABA y cu ta esunnan cu ta cuida e hende grandi nan.

Ta haci un evaluacion pa mira locual cu e persona a ricibi caba di atencion medico y locual cu nan mester ricibi ainda di cuido.

E evaluacion aki ta sumamente importante como cu e curpa di un hende grandi por reaccion hopi mas intensivo ariba e cantidad di remedi cu lo duna un persona di un edad mas hoben.

Tambe e pruebanan cu lo mester wordo haci ta ariba diferente malesa cu hende grandi por haya, paso combina e malesa cu un edad halto ta haci e situacion mucho mas peligroso.

Segun sra. Tchong ta papia di 3 specialista cu a bin acerca den e ramo di dokternan specialisa den cuido di hende grandi.

Nurse, dokternan specialisa den geriatria y tambe un internista specialisa den cuido di hende grandi. "Nos no ta para keto pa sa cu esaki tambe mester a regla pa hende di tercer edad.

Nos tin e clientenan den SABA cu ta ricibi guia pa medio di esunnan cu ta traha den e casnan di SABA pero pa esunnan cu mester di e cuido special pa hende grandi, por yama pa tuma contacto cu e geriatrico sra. Tchong a bisa.❑

Segun Andin Bikker

"Mas tecnologia avansa, mas alternativa tin"

ORANJESTAD- "Mas tecnologia avansa, mas alternativa tin " segun Lider di partido Democracia Real Andin Bikker, den su funcion como presidente di comision di energia di parlamentonan di reino. Bikker, riba su propio iniciativa a bishita un fabrica na Hulanda cu a caba di introduci un turbina di biento nobo cu no ta afecta salud di hende.

Un compania na Hulanda a bin cu un tipo di turbina cu ta bay riba dak di cas y e ta produci 1.5 kilo volt. Pa casnan chikito esaki ta casi full nan energia of mita di dje y e tin turbinanan cu por produci pa 3 cas chikito, e ta sumamente pagabel. Bikker a bay haci un bishita conhuntamente cu delegacionnan di Corsou y Sint Maarten riba e fabrica cu ta diseña e turbinanan aki . "Esaki ta pone full e contexto, con energia ta wordo produci aki na Aruba den un otro dimension" Bikker a comenta.

Habitantenan desapunta

Segun Bikker a tuma nota cu e habitantenan preocupa di Urirama a tuma un stap mas leu di bay corte, buscando nan derecho. Mirando cu Gobierno a firma e derecho pa e parke di molina wordo construi. Affected Residents Urirama (Aru) ta hopi desapunta den forma con a pasa hindervergunning pa parke di molina na Urirama. Vocero di e grupo Lisette Malmberg ta haya cu den e proceso pa otorga e permiso no a tuma suficiente consideracion cu e peso di e preocupacionnan di e habitantenan rond di e sitio unda e ocho molinanan mester wordo poni.

E discusion di molina di biento no ta si nan por ta beneficioso pa miedo ambiente e preocupacion pa e fraccion ta keda si e distancia lo wordo poni entre e molinanan y e casnan di persona no ta demasiado cortico. Ta bay tin casnan cu lo ta 900 meter leu di e turbina aki, cu ta mas grandi cu tin na Vader Piet y ta netamente riba esey e discusion ta keda preocupa pa e salud di e habitantenan Bikker ta aclaria.

Presupuesto prematuro

"E ora bo mester puntra bo mes si escogencia akinan di bay core firma cu e compania aki nan sin tene cuenta cu tecnologia cu ta andando, tabata algo corecto. Awor akinan net un di Hulanda a bira un realidad, si e no lo ta un poco prematuro lo ta bon den e tratamento di presupuesto pa informa gobierno riba e alternativa akinan" Bikker ta comenta.

Intercambio di idea

Cu informacion cu a wordo haya pa por intercambia idea. Bikker ta bisa, ta bon di parti fraccion pa por sinta atrobe cu e grupo cu ta preocupa cu nan salud di Urirama. Paso



e persona cu a diseña e turbina nan aki ta na altura di e preocupacion, cual ademas ta hungando rol na Hulanda tambe. Tin un conseho di municipio di Hulanda cu ta na Aruba awo.

E magnitud di e blade nan di 3 megawatt cu nan kier pone na Aruba, mas grandi e turbinanan ta mas grandi e molester nan ta. E ta manera un pulso cu ta wordo sinti cu ta bin dor di e molinanan grandi. Un molina chikito den un cura no tin e dimension ey pa crea e tipo di pulso manera molinanan industrial grandi Bikker ta finalisa.❑

Society for Caribbean Linguistics

Conferencia di Pidgin y lenga crioyo

ORANJESTAD- Society for Caribbean Linguistics cu Fundacion Lanta Papiamento ta organisando un Conferencia di Pidgin y lenga crioyo.

Na Aruba di dia 5 pa dia 8 di augustus 2014. Pa registracion por acudi e website // www.scl-online.net/Conference/2014.

Pidgin ta un idioma auxilia cu ta nace despues di un tempo cu e hablantenan di dos idioma diferente ta trata di comunica cu otro. E meta principal pa comunica cu otro ta comercio.

Primordialmente e ta consisti di un forma simplifica di un di e dos idiomanan en cuestion, unda e vocabulario y e structura gramatical ta mas simpel y e pronunciacion ta sufri cambionan considerabel.

Generalmente e grupo cu menos poder e hablantenan di e idioma mas debil ta mas complaciente y ta adapta nan mes na e idioma di e grupo cu mas poder e hablantenan di e idioma mas fuerte y nan ta cuminsa uza palabra di e idioma di e grupo aki.

Den e proceso aki, e grupo hablante di e idioma mas debil ta influencia nificacion, forma y uzo di e palabranan cu e ta presta di e otro grupo. E grupo mas fuerte, esta e grupo cu nan a presta e palabranan di dje, na su turno ta adopta e palabranan aki ora cu e comunica cu e otro grupo mediante e idioma fabrica, mientras cu den su seno e no ta papia asina.

Lenga crioyo

Un lenga crioyo tin como origen un pidgin cu despues di tempo henter un comunidad a cuminsa uza pa comunica cu otro.

E comunidad aki cierto momento a keda aleha abruptamente di su luga di biba -manera sa pasa cu sclavitud- treciendo un kiebro cu su idioma original y su identidad socio cultural.

Continua riba Pagina 11

Aruba Hotel Enterprises N.V. a cuminsa caso pa kita 18 empleado di Westin cu no a firma pa acepta pakete

ORANJESTAD – Aruba Hotel Enterprises N.V. (AHE) a cuminsa un caso contra 18 empleado di Westin, cu no a firma pa acepta un pakete di retiro. Manera ta conoci dia 15 di Februari 2014, tabata e fecha stipula cu e empleadonan por firma pa haya e pakete di retiro.

Tabatin basta comentario di abogadonan di AHE y di sindicato y tambe di un grupo di empleado. Ta asina cu un grupo di 18 empleado a dicidi di no firma pa acepta e pakete di retiro y despues di algun luna, AHE a cuminsa e caso contra e empleadonan aki pa nan retiro.

E 18 empleadonan a wordo representa pa abogadonan mr. Faarup y mr. Figaroa, mientras cu AHE a wordo representa pa abogado mr. Wix, mr. Pieters y mr. Peterson.

AHE ta mustra cu tin problema financiero

Tabatin debate practicamente henter dialuna mainta den sala di Corte. Bon Dia Aruba a logra haya bastante informacion cu ta mustra cu e motibo cu AHE a dicidi awor pa cuminsa e caso di retiro contra e 18 empleadonan cu tabata keda ricibi nan salario, ta pasobra cu segun AHE nan ta coriendo den perdida y a dicidi di bin cu un cambio di maneho. Esaki segun AHE a base di ley ta wordo considera un motibo di peso pa hustifica e retiro di e 18 empleadonan. E perdida grandi financiero ta core di 2006 te cu 2012 – 2013.



RIU cu awor a tuma operacion di e hotel mientras cu e hotel ta keda di AHE, a dicidi di bin cu e concepto "all inclusive" cu segun nan calculo lo bay saca e empresa for di e situacion cu e ta actualmente. Abogadonan ta cuestiona AHE su forma di actua

E empleadonan a mustra cu ta straño cu AHE ta cuminsa un caso di retiro y no ta sigui e procedura stipula den ley via Departamento di Labor pa haya permiso di retiro en bes y ta bay Corte pa busca retiro.

A wordo mustra cu na Aruba, retiro colectivo di empleadonan ta wordo regla via Departamento di Labor.

E empleadonan ta cuestiona tambe e hecho cu pakico AHE a warda practicamente 5 luna pa cuminsa cu e caso. Esaki, na opinion di e empleadonan nan abogadonan, ta muestra cu AHE no tin motibo di urgencia cu e retironan aki. Nan a mustra cu despues di dia 15 di Februari 2014 cu tabata e ultimo dia pa firma, AHE a dura 2 luna completo prome cu el a haci peticion na Corte pa cuminsa cu e caso di retiro. Nan ta haya cu si AHE di biaha a haci peticion na Departamento di Labor pa retiro, pa awor aki, 3 luna y mey mas despues, tur cos lo ta cla caba.

Mirando e manera di procede di AHE, e empleadonan ta di opinion cu aki no por papia di un situacion di urgencia di banda di AHE. A menciona diferente sentencianan di casonan di retiro di empleadonan y a conclui cu Hues mester rechasa e peticion di AHE.

Hues a keda di bay studia e caso bon y otro luna por spera sentencia.❑

Abogadonan di e empleadonan ta señala

Aruba Hotel Enterprises ta papia di perdida pero cifranan di Westin ta mustra cu no tabatin perdida

ORANJESTAD – Durante tratamento di e caso di retiro di 18 empleado cu Aruba Hotel Enterprises N.V. (AHE) a cuminsa, abogadonan di AHE mr. Wix, mr. Pieters y mr. Peterson a mustra cu e situacion financiero dificil a pone cu mester a tuma e medida aki.

Abogadonan a expresa cu AHE lo a perde miyones den e ultimo añanan y cu awor cu RIU a tuma over e operacion lo bin cu un plan di reorganisacion y maneho nobo pa asina percura cu AHE ta genera entrada.

Abogadonan mr. Faarup y mr. Figaroa, kendenan a representa e 18 empleadonan a remarca cu e ponencia di e abogadonan di AHE ta wordo solamente mustra door di un e-mail di un compania DC Tax Solutions caminda ta wordo menciona algun cifranan cu ta pertenece na AHE.

E abogadonan a cuestiona cu no tin ningun specificacion cu lo tin ganashi of perdida. Ta wordo bisa cu e cifranan ta di acuerdo cu un relatonan anual cu a wordo controla pero no ta presenta ningun documento.

A wordo mustra cu segun ley cu Hues mester basa su mes mas tanto di acuerdo cu reglanan di retiro colectivo di Departamento di Labor y den forma marginal lo por determina si realmente lo tin motibonan di empresa cu ta hustifica retiro di empleadonan.

E abogadonan ta haya cu pa Hues por evalua marginal, e mester ta dispone di documentonan cual no a wordo presenta.

E abogadonan a mustra cu for di cifranan di Westin por constata cu e ocupacion di e cambernan di e hotel durante e ultimo tres añanan tabata: 70,89 %, 76,17 % y 73,12 %.



E entrada total di Westin durante e ultimo tres añanan tabata entre 40 y 42 miyon florin.

Nan a señala cu for di un compania Mericano, American Hotel & Lodging Association, na America e ocupacion di cambernan tabata un por medio di 61,4 % mientras cu Aruba Tourism Authority ta papia di un ocupacion tabata 75 %. Tempo di Westin, e payroll tabata core den careda di 14 miyon florin y ta incomprendibel cu AHE ta papia di tabatin un perdida na 2011 y 2012 di 32 miyon florin pa aña.

A wordo mustra tambe cu ta ser papia di un plan di maneho nobo pa genera mas entrada pero si mira cu tempo di Westin tabatin 310 empleado mientras cu segun e plan nobo di maneho lo bay tin 341 cu bo di trabou cu ta 31 cupo extra.

E abogadonan mr. Faarup y mr. Figaroa ta haya cu Hues mester rechasa e peticion di retiro di AHE. Hues a keda di studia e caso aki bon y otro luna lo por spera sentencia. ❑

Advertorial

Father's Day na Paseo Herencia

ORANJESTAD - Dia di tata ta na caminda y Paseo Herencia tin tur loke famianan mester pa duna honor na e homber di cas. Tin ofertanan fabuloso riba regalo den nos tiendanan exclusivo, manera Havana nines, Athlete's Foot y Tommy Hilfiger, cu a ricibi nan coleccionnan nobo.

Kristies Jewels, Time Square, Little Switzerland ta ofrece un coleccion amplio den holoshi y joyas pa hende homber. Nos restaurantnan manera Le Bistro , Scala, TGI Friday y Iguana cantina , y ofrece dushi cuminda internacional nan ta e luga nan perfecto pa disfruta di e dia tan special aki.

Sin laga afo Pizzo's ta e luga pa un dushi pizza Italiano y despues hiba papi pa come un dushi Ice cream di Haagen Dazs.

Pa dia di Tata nos restaurantnan ta ekipa cu screen nan gigante pa asina papi por disfruta di e diferente weganan di futbol.

Nos tin un luga special pa benta di tur articulo promocional di e copa mundial. Bin na Paseo Herencia y regala Papa e articulonan di su team preferi.
Cumpra bo regalo pa dia di Tata na Paseo y trece papi pa pasa su dia special na Paseo Herencia, e centro comercial cu mas ambiente y entretenimento na Aruba. Gift Certificate nan ta obtenibel na Parking Cashier.❏

Diabierna 27 di juni ATIA ta presenta su tayer 'Esencia di Negoshi'

E tayer Esencia di Negoshi ta un tayer interactivo diseña pa facilita empresarionan y managernan cu habilidad esencial pa maximalisa e rendimento, eficiencia y ganashi di su negoshi.
Durante e tayer aki tres topico relaciona na otro lo wordo trata pa facilita empresarionan y negoshinan creciente cu e hermentnan y habilidad necesario pa aplica na nan negoshi. E siguiente 3 topiconan lo wordo trata:

1. Maneho di tempo
Den e perspectiva cu maneho di tempo tin hopi di haci cu 'liderazgo personal', durante e parti aki lo trata habilidad di liderazgo, incluyendo planificacion, responsabilidad y cumplimento di fecha final.

2. E esencia di mercado
Un bista global di e parti esencial di mercado lo wordo trata, cu e meta pa haya tur hende ariba e mesun pagina, incluyendo mercado mix, e diferencia entre mercado y benta, y e comprondemento di e concepto di mercado.

3. Servicio na cliente ta importante
E clientenan ta e personanan mas importante pa cualkier organisacion. E existencia y exito di cualkier negoshi ta depende di clientenan cu ta keda bin bek.

E siguiente preguntanan lo wordo trata den forma cortico: Con nos por converti tur hende den embahadornan di un compania? Con nos por comercialisa tur hende door di laga nan reconoce momentonan di benta ? Kico ta erornan comercial tipico? Con nos por cualifica un cliente? Kico pa haci ora di trata cliente, maneha protesta?

Tayer
E tayer Esencia di Negoshi den colaboracion cu Departamento di Mercado lo tuma luga diabierna 27 di juni for 9.00 di mainta pa 3.00 di merdia na ATIA. E lo wordo facilita Sr. Patrick Melchiors y Sr. Roy Mezas. E tayer aki ta dirigi specialmente na empresarionan y team di maneho. Pa mas informacion of inscripcion por tuma contacto cu ATIA na 582-7593 of por manda un email na info@atiaruba.org.❏

Continuacion di Pagina 4

Segun Ruiz-Maduro esaki ta mescos cu no tin un presupuesto mes, ya cu si pone por ehempel un 'stelpost' di 10 miyon, pa e mesun placa por gasta menos pero tambe hopi mas ya cu e suma duna ta un aproximacion.

Raad van Advies den su conseho riba te hasta ta indica cu no por entrega e presupuesto aki pasobra minister di Financia ta uza 'stelposten' den su presupuesto y niun caminda tin poni unda e ministernan tin cu corta den nan presupuesto, asina Ruiz-Maduro ta duna di conoce.

Sistema nobo pa debate
Fuera di e poco tempo cu parlamento ta haya pa prepara debidamente pa e debate, e debate mes ta bay tuma luga na un manera diferente cu biahanan pasa, asina Ruiz-Maduro y tambe Dangui Oduber ta duna di conoce.

Diabierna awo lo bay tin un rueda di pregunta den un comision central cera, pues sin publico. Na prome instante MEP a bay di acuerdo cu esaki den reunion di lidernan di fraccion cu presidente di parlamento, bou condicion cu e presupuesto lo yega ayera atardi, asina Oduber ta splica. Pero mirando cu esaki no a tuma luga, MEP ta hala atras for di e acuerdo y a pidi pa un reunion den comision central riba diabierna den cual parlamentarionan ta haya mey ora pa haci preguntanan tecnico na ministernan y un debate politico riba dialuna.

Mester bisa cu no obstante MEP su pedido na presidente di parlamento, e reunion cera den comision central a wordo yama pa diabierna awo. Tambe tin e cuestion di tempo cu cada parlmentario ta haya pa tuma palabra den debate publico.

Cada miembro di parlamento ta haya un total di 20 minuut den prome ronde di debate y7 10 minuut den di dos ronde. Pues pa cada ministerio nan ta haya un tiki mas cu tres minuut pa duna nan punto di bista.

Bon Dia Aruba a purba haya contesta di presidente di parlamento Marisol Lopoez-Tromp pa loke ta e alegacionnan di fraccion di MEP, pero no a logra esaki ainda prome cu edicion di awe a cera. ❏



Segun Minister Dr. Alex Schwengle

"Seminarionan asina ta eleva nivel di deporte"

ORANJESTAD - Segun minister, Dr. Alex Schwengle seminarionan asina ta eleva nivel di deporte. Comite Olimpico Arubano a organisa un seminario di dos dia unda a elabora riba kico e spirito olimpico ta y con por hiba esaki na un nivel mas halto na nos isla.

Cerca esunnan cu ta interesa den haya sa kico e olimpiada ta nifica y kico e spirito di e olimpiada ta encera. A traves di e seminarionan aki ta educa esunnan den deporte caba, pero di un manera cu nan por realisa cu por eleva deporte na un nivel hopi mas amplio incluyendo otro areanan manera educacion, cultura, entre otro. Schwengle tabata presente na e seminario aki y el a duna di entende cu e ta masha contento di por sostene e tipo di actividadnan aki cual ta pa crea mas conocemento den comunidad. E mandatario a duna di conoce cu e interes tabata hopi y awor ta spera cu por entusiasma e grupo aki pa despues motiva e generacionnan mas jong ainda. E meta tambe ta pa deporte por sigui crece aki na Aruba, Schwengle a subraya.❑

Insel Air Aruba a haya aprobacion

Pre-clearing di vuelonan di Aruba pa Miami

ORANJESTAD- Insel Air Aruba a haya aprobacion pa pre-clearing di vuelonan di Aruba pa Miami. Esaki ta confirma. Cuminsando for di 12 di Juni, 2014, InselAir Aruba por haci uzo di e servicio di US pre-clearance pa tur pasahero biahando di Aruba pa Miami.

Despues di a pasa door di e proceso di prueba pa asina yega na e aceptacion final pa pre-clear e vuelonan di Aruba pa Miami, InselAir Aruba ta logra haya e aprobacion pa haci uzo di esaki. E team completo di InselAir Aruba a pone tur e dedicacion, atencion y positivismo pa asina yega na e logro grandi aki. Ta pidi tur pasahero cu tin ticket nan cumpra cu InselAir Aruba riba e ruta di Aruba pa Miami pa pasa check in na e banda di 'US departures' pa asina check in, pasa na Inmigracion Mericano como tambe duana Mericano.❑



Riba tereno di transporte aereo

Aruba a firma MoU nobo cu Republica Dominicana





ORANJESTAD- Diahuebs dia 5 di juni na Departamento di Aviacion un Memorandum di Entendimento (MoU) a wordo firma entre e autoridadnan di aviacion civil di Aruba y di Republica Dominicana.

E firmamento a wordo efectua dor di sr. ing. Edwin F. Kelly, hefe di delegacion di Aruba, y sr. ing. Luis Rodriguez Ariza, hefe di delegacion di Republica Dominicana.
E negociacionnan y acto di firmamento a tuma luga cu representantenan di Aruba Airport Authority N.V. y InselAir Aruba N.V. como observador. E MoU firma ta reemplasa un MoU cu ta data di aña 1986. E MoU bieu aki cu tempo a resulta di ta anticua y cu hopi restriccion, impediendo asina crecemento di trafico aereo entre Aruba y Republica Dominicana.
Ehecucion di e MoU nobo aki ta parti di e maneho di Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, Otmar Oduber, pa amplia y modernisa e infrastructura di acuerdonan di transporte aereo cu Aruba ta conta cune pa asina brinda oportunidad pa nos turismo y nos aerolinea por crece mas ainda. E MoU anterior tabata duna espacio solamente pa tres vuelo semanal, mientras cu den esun nobo no tin limitacion. Tambe den e MoU nobo aerolinea di Aruba tin e posibilidad pa bula riba mas destinacion dentro di Republica Dominicana. Na e manera aki a crea e posibilidad pa aumenta e trafico aereo entre ambos pais. Beneficiando asina nos aerolinea local, Aruba su turismo y tambe e comunidad Dominicano residencia na Aruba. E MoU nobo ta un instrumento esencial pa fomenta crecemento di trafico aereo entre Aruba y Santo Domingo, uniendo e pueblonan.

Continuacion di Pagina 7

E diferente gruponan etnolinguistico (personanan cu ta studia tanto variacion di lenga den relacion cu cultura como tambe aspectonan di uzo linguistico relaciona cu identidad etnico) cu nan a trece pa traha den e plantacionnan den mundo nobo a produci un pidgin cu a ser traha cu locual e gruponan aki a siña di e poco contacto social cu nan por tabatin cu e idioma Europeo. E yiunan di e gruponan aki a siña comunica cu mas facilidad den e idioma nobo (pidgin) aki, como cu nan tabatin mas contacto cu esaki y tabatin mas uzo pa esaki en comparacion cu e idioma di nan mayornan. Esakinan, esta e mayornan, no tawata domina e idioma aki, ya cu nan vocabulario tawata limita y nan tabata mas restringi den nan forma di compone un frase. Ademas, cada hablante a ser influencia pa su idioma materno ora di uza e pidgin, treciendo probablemente un variedad linguistico grandi, mientras e 'idioma' nobo tawata riba caminda pa bira un idioma.

Frase mas elabora

E descendientenan di e gruponan aki pues a topa cu un idioma cu ta contene un gran cantidad di variante sin un sistema gramatical. E hablantenan di e idioma nobo aki tawata tin necesidad pa un vocabulario mas extenso y nan mesun momento un structura gramatical mas organisa. E necesidad pa uza frase mas elabora a crece segun cu e grupo aki a bira mas grandi. E grupo aki – nos por referi na nan como hablante nativo di e idioma nobo aki - ta crea structura di frase mas desaroya, cual no tabata e caso ora nos ta papia di un lenga pidgin.

Awo e idioma nobo aki, en contraste cu un pidgin, ta ser uza den mas esfera cu solamente e mundo di comercio. Alabes e ta expande cada bes mas, no solamente den su uzo, sino tambe den adopta y adapta palabra di otro idioma di contacto. ❑

Advertorial

Tur hende lo grita goooolll den Champions







ORANJESTAD - Champions Sports Bar & Restaurant ta start, sali cu e Mundial FIFA 2014 cu e miho team den servicio, cu e calidad di nan cuminda y cocktail nan reconoci mundialmente y na un prijs unda cu tur local lo grita GOOOLLLL den Champions.

Champions lo tin e señal pa tur e weganan, cual lo por wordo mira door di nan 28 HD Flat Screen y 2 Big Screen!

Tur e weganan cu lo presenta den mesun orario tambe lo por wordo mira den diferente TV's den Champions.

Nan lo ofrece Cumindanan na $7.00 y Combo cu 2 Cerbes Promocional pa $10.00. Beer bucket pa $10.00 di nan cerbesnan promocional.

Premium Mix drinks y cocktailnan den e promocion pa $5.00.
Transmision en bibo for di Champions Sports Bar & Restaurant di 28 weganan cu Galactica y Power FM 107 cu e miho comentarista Roberto Geerman y Carmichael Bikker.

Lo tin premionan pa tur presente y pa tur esunnan cu lo sigui e transmisionnan via radio.
Tur esaki y Grita.❑

Lo ultimo den tecnologia di Mundial 2014



ORANJESTAD – E siman aki ta e siman di accion pa loke ta trata Mundial 2014. Aruba henter ta pendiente den cada instante, cada momento di dia, pa e resultado di esakinan.

No solamente por mira e weganan na television, scucha via radio y sigui cada paso di cada wega via internet, pero tambe via smartphone y smartwatch por sigui esakinan. Den un decir, bo no lo ni tin chens di perde ningun score di e weganan programa pa tuma luga entre dia 12 juni pa dia 13 di juli.
Diferente empresanan tecnologico a anuncia via medionan social y prensa, cu tecnologia di linea di gol lo bay ta disponibel pa prome biaha den Mundial di e aña aki.
"Kico lo a pasa si....?" ta un di e preguntanan mas recurente den futbol. Tin otro: kico lo a pasa si e gol aki of e gol aya lo a wordo permiti? Esaki lo a nifica un victoria pa mi pais faborito?"
Controversianan riba gol no permiti, a plaga cu frecuencia torneonan di futbol y a laga miles di fanatico furioso y sclamando pa tecnologia bin na nan rescate.
Pero aunke e solucion ta wordo implementa pa hopi aña den otro deporte, e Mundial aki lo ta e prome cu lo permiti e uzo di e asina yama tecnologia di linea di gol of GLT pa su siglanan na Ingles.
Ta trata aki di apenas un ehempel di con Brasil 2014 a priminti di ta esun mas interactivo y esun cu tecnologia mas halto y nunca bisto.
E compania Aleman Goal-Control, a desplega 14 camara di velocidad halto, shete pa cada porta di e arco, riba dak di cada un di e 12 stadionnan cu lo wordo uza durante e Mundial aki.
E camaranan aki ta conecta na un computer cu ta procesa e imagen y ta filtra cualkier elemento cu por causa distraccion y rastrea e posicion exacto di e bala.
Ora cu e bala crusa e liña di gol, e sistema, cu a wordo poni na prueba pa FIFA, ta manda un vibracion na e holoshi di e arbitro y e palabra gol ta aparece den su pantaya den menos di un seconde.
Di otro banda, Sony, cu ta trahando cu HBS, e empresa cu tin e cargo di e transmisionnan oficial di FIFA, a instala 224 camara di definicion halto cu ta captura mas di 2500 ora di grabacion di e torneo, algo sin precedente.

Definicion ultra halto
Pa prome biaha, algun partido di e Copa Mundial lo wordo captura den definicion ultra halto den formato 4K, cu tin un resolucion cuater biaha superior na televisionnan di definicion halto.
Esaki ta rekeri un red di satelite capaz di maneha 100 megabits, na medida cu ta referi na e velocidad di transmision di informacion.
"Ya nos a comproba cu e streaming – of transmision en directo y den continuo, den definicion ultra halto, por funciona y pa prome biaha nos ta creando un archivo pa FIFA den e formato aki."
E fanaticonan lo ta mirando e partidonan, interactuando online y bet atraves di un multiplicidad di plataforma digital, cu lo cual e Mundial aki lo ta riba varios pantaya.
"E manera con hende ta consumi e contenido di medionan a expande", Alex Gibbons, vice-presidente di Akamai pa Reino Uni y Irlanda. Akamai ta un red di empresanan global cu ta distribui contenidonan digital.
"Tin mas y miho dispositivonan conecta na web y tin cada biaha mas hende siguiendo e partidonan atraves di nan."
For di hopi aña caba, e fanaticonan ta bin ta wak cu tecnologia ta wordo uza pa monitoria deporte. E empresa di creacion di apps, Onefootball, a lansa un aplicacion gratis pa e torneo aki. E hefe ehecutivo di e compania, Lucas von Cranach, a bisa cu nan ta spera un descarga masivo di e aplicacion aki.
"E mundial aki lo bay kibra cu tur record den termino di trafico digital. Nos ta calcula cu nos lo bay tin miyones y miyones di descarga di nos app Onefootball Brasil."

Transmisionnan en bibo
E empresa Akamai tambe ta señala cu nan ta spera di maneha 2.5 miyon di transmision continuo en bibo via online, en comparacion cu 1.6 miyon durante e Copa di 2010.
Segun Alex Gibbons, e trafico diario por alcansa un piek di 25 terabits pa seconde. "Na medida cu e audiencia digital duplica, e nivel di complehidad den e maneho di dato lo triplifica," Gibbons a bisa. Ta probabel cu e betnan tambe lo genera un gran volumen di trafico riba internet durante Mundial.
Ta wordo calcula cu e balor global di e betnan canalisa atrabes di dispositivonan mobil ta alcansa $62.000 miyon pa aña 2018, seis biaha mas cu na 2013.



"Ta probabel cu e apuestanan atrabes di telefonnan celular lo supera pa prome biaha esunnan tradicional," segun Tom Levey, ehecutivo di e empresa di aplicacion AppDynamics.
"Esaki ta e prome Mundial cu lo bay ta berdaderamente digital," e ta señala.
"E compania lo bay procesa cientos di bet pa seconde," el a splica.
"Tan pronto cu nos mira aumentonan significativo riba e trafico online, nos lo pone den marcha plannan pa aumenta nos capacidad. E compania no por duna e luho pa nos sistemanan collapse. Cada minuut ta conta."❑

Tres persona deteni

Problema cu huurmento di apartamento





NOORD -- Diamars mainta a surgi un problema na San Miguel pa via di debe relaciona cu huurmento di apartamento.

E problema a cuminsa pasobra a saca e ex huurdo aki pasobra e tabata debe mas cu 3 luna di huur y tampoco tabata paga recibo di awa y coriente, cu tabata bin hopi halto. Pues no a keda e doño otro solucion cu pa saca e persona for di e apartamento.

Awe e doño di e apartamento a reclama e persona cu tabata huur e apartamento, pasobra e kier sa unda e set di sala ta. E problema a escala asina hopi, cu tabatin sacamento di machete y posiblemente menasa. Varios unidad di Polis a presenta na e sitio. Prome a detene un homber, cual ta esun cu a saca e machete, despues un otro homber mas a keda deteni y por ultimo a detene e doño di e apartamento. E tabata haci basta fastioso y a cuminsa insulta autoridadnan, pues no a keda otro opcion cu detene tambe.

Polis a bisa e hendenan cu tabata huur e apartamento cu e caso aki lo bay mas leu, pues nan lo tin cu busca otro caminda di keda.

Esey ta si nan no a wordo saca afo.❑









Accidente na Bubali pa falta di preferencia



ORANJESTAD – Diadomingo merdia a manda Polis di Trafico pa Bubali. Na altura di Cheng's Supermarket a sosode un accidente entre un Toyota Yaris y un Hyundai Elantra.

E Toyota Yaris tabata biniendo for di zuid y a bira na man robes pa bay pabou. Aparentemente chauffeur no a calcula e velocidad di e Hyundia Elantra bon, consecuentemente cu e Elantra a dal e Yaris. E impacto tabata asina fuerte cu e Yaris a draai rond y el a bay dal contra di un mata. Den e accidente aki tabatin tres hende cu a keda levemente herida. A pidi asistencia di ambulance, y nan a atende cu e tres personanan na e luga di accidente mes.❑







Polis ta detene chauffeur hopi burachi

SAN NICOLAS—Dialuna 00,50 durante patruya Polisnan ta mira un auto blanco A -20554 ta core zwaai riba caminda na haltura di Maggy's. Polisnan a para e chauffeur J.H.M. naci na Colombia di 47 aña, y a resulta cu e ta bou di influencia di alcohol. Polisnan a hib'e warda di San Nicolas y presente dilanti Fiscal Auxilia. E tabata asina tanto bou di influencia cu e no por a supla. E auto a wordo poni na warda pa su doño bin busca.

Polis ta haya chauffeur cu crack

MAHUMA—Dialuna 03.35, Polisnan ta para e auto A-19894 un Toyota Corolla blanco na haltura di e crusada di Mahuma. E chauffeur a haya un boet, como cu e no tin rijbewijs. E doño di e auto tabata sinta na banda di pasahero y si tabatin un rijbewijs. Polis a duna e doño ordo pa e sigui core auto. Un rato despues e mesun auto a wordo señala den Caya Betico Croes na haltura di Codemsa, y e homber cu a haya boet, tabata sinta atrobe tras di stuur. Polis a bolbe para e auto, y por a mira claramente cu e hendenan den e auto, tabata bou di influencia di alcohol of un otro substancia. Cu permit di e doño, Polisnan controla e auto y bou di e stoel, tabatin un paki di shag scondi, den cual tabatin un saco cu crack. Esaki a keda confisca.
E chauffeur a bisa cu e ta e uzado. E otro personanan a wordo rista na nan curpa. Tambe Polisnan a haya algun atributo pa uzo di crack. Esakinan a wordo destrui na e sitio. E personanan a wordo 'gescual' y nan a sigui core bay nan destino. E chauffeur cu a haya a boet ta R.A. naci na Aruba di 50 aña.

Homber ta drenta cas y purba viola habitante

SAN NICOLAS—Dialuna 03.,45 un muhe a bin warda di Polis di San Nicolas y ta bisa cu un homber color scur cu e no conoce a drenta den su cas y a purba viol'e. El a bringa cu e homber y el a logra huy y a bay warda di Polis. JKZP a wordo poni na haltura.

Ladronicia na scol De Schakel

SEROE BLANCO—Dialuna 07.08 Central ta manda Patruya na De Schakel na Seroe Blanco pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e homber R, kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su oficina, kibrando un bentana di e luga. Nan a bay cu un radio CD di e marca Sony y un step up transformer. E oficina a wordo laga na yabi diahuebs 15.00 y mainta 9 di juni, nan a constata cu a wordo horta. Polis a tuma e keho.

Ladronicia na scol San Antonio

ORANJESTAD—Dialuna 07. Central ta manda Polis na Scol San Antonio pa un kiebro den cantina. Na e sitio e muhe S. ta bisa cu desconocinan a drenta den e cantina y a bay cu diferente bibida y cuminda. Polis a tuma e keho.

Ladron ta drenta den cas di turista

WESTPUNT—Dialuna 08.55 Central ta manda Polis na un cas na Westpunt, relaciona cu un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e muhe R.M.F naci na Merca di 62 aña, kende ta bisa cu el a bin hunto cu su casa pa pasa algun luna na Aruba pa vakantie.
Nan ta keda na Westpunt. E ta bisa cu un dia prome nan a tende zonido den nan cura y a mira dos homber desconoci core bay. Ambos homber a forsa e bentana parti pabou y a drenta paden . Nan a bay cu un laptop Acer, color shinishi. Keho a wordo tuma.

Alumno ta haya saco cu marihuana

ORANJESTAD—Dialuna 09.42, Central ta manda Patruya na scol Reina Beatrix pa cosnan haya abou. Na e sitio Polis a papia cu e director suplente, kende ta bisa cu un di su studiantenan a haya un saco cu yerba parecido na marihuana na entrada di e scol. Polis a tuma e yerba y a hib'e warda di Polis.

Cacho ta bula cura y spanta peaton

WASHINGTON—Dialuna 10.34 Central ta manda Polis na un cas na Washington, na unda cacho a morde un muhe. Na e sitio Polis ta papia cu omo di e doño di e cacho, kende ta bisa cu e un muhe a pasa dilanti su cas y e cacho un fila Brasilera a kibra e cadena y a morde e muhe. E muhe mes no tabata na e sitio. Dor di e omo, Polisnan a haya informacion di e doño di e cacho. Polis a bay eynan y ta papia cu e doño. E ta bisa cu e ta na haltura cu e cacho a bula over di muraya. E ta bisa cu e cacho no a morde e muhe, pero a spant'e. Polis a bisa cu e mester hisa e cura mas halto, pa e cacho no por bula. El a compronde.

Hoben ta kibra bentana di scol

SAN NICOLAS—Dialuna 11.00 Central ta manda Polis na EPB pa un destruccion. E miembro di siguridad ta bisa cu e mucha homber yama Jafet, a tira un boter di cerbes contra un bentana di e local y a kibr'e. E ta bisa cu Jafet ta parce bou di influencia di droga. E miembro di siguridad a duna descripcion di Jafet y a bisa cu e ta bisti cu un T-shirt di EPB. Polisnan a busca Jafet y den Zwollestraat, nan ta topa cu un mucha homber cu ta cuadra cu descripcion y tabatin un boter di cerbes den su man. Polis a puntra pa su nomber y a puntra di con el a benta e boter di cerbes riba e tereno di scol. El a bisa cu el tin problema cu algun mucha homber cu el a mira riba e tereno. Polisnan a detene y hiba warda di San Nicolas. E scol no kier entrega keho.

Problema cu cabritonan cu ta come tur mata

SALIÑA CERCA—Dialuna 12.56 Central ta manda Polis na un cas na Saliña Cerca relaciona cu un problema na unda bestianan ta come mata. Na e sitio Polis a papia cu e homber C kende ta bisa cu e tin basta tempo molester di cabritonan cu ta come su matanan. E ta bisa no ta su so, pero tur e bisiñanan. E ta sospecha cu e cabritonan ta di e homber D.K. of G.K. Polis a bay den bisindario di Kamay na e cunucu di D.K. Eynan Polis a papia cu un homber ,cu ta bisa cu e cabritonan ta di e homber F.S. F.S. ta tene su cabritonan den cura di D.K. Polis a bay na cas di G.K., pero e no tabata na cas.

Mervin Wyatt Ras (AVP)

Rapport di Unicef titula "De situatie van kinderen en jongeren op Aruba"

ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa di partido AVP, Parlamentario Mervin Wyatt Ras a trece padilanti cu durante reunionnan di Interparlamentario Overleg Koninkrijksrelaties (IPKO), lo a discuti en cuanto di e rapport di Unicef titula "De situatie van kinderen en jongeren op Aruba".

E topico di hubentud y hobennan ya caba ta punto di agenda durante e reunionnan interparlamentario. A traha un rapport entre otro basa ariba un investigacion cu a ser haci na Aruba dor di sra. van der Wal. Alabes na Aruba gobierno a organisa un reunion di Reino durante cual a trata hubentud y hobennan, enseñanza y economia duradero. E rapport di Unicef a ser trata a base di tratadonan internacional pa loke ta trata derechonan di mucha. Na aña 2011-2012 Observatorio Social del Ecuador (OSE) a haci un analisis di e situacion di mucha y hobennan na Aruba y a yega na diferente recomendacionnan cu por ser en contra den e rapport.

Diferente area riba derecho di mucha

En general a recomenda maneho integral y cu tin introduci cierto leynan pa cu hubentud. Ta rekeri alabes consulta di gobierno cu organisacionnan, sindicato y sector priva pa por implementa maneho. En specifico a ser menciona diferente area di derecho di mucha cu tin cu bin cierto cambio, esta derecho ariba salubridad, derecho ariba enseñanza, derecho ariba proteccion y derecho ariba participacion.

Derecho riba salubridad

Pa loke ta trata derecho ariba salubridad por bisa cu nos tin AZV bon regla pa grandi y chikito, e cifra di mortalidad infantil a baha den curso di aña nan, 9 di cada 10 mucha ta haya nan vacuna entre 12 -20 luna y nos pais por conta cu awa di bebe limpi.

Nos hubentud

Retonan cu tin ta entre otro demasiado gordo di 35 % di nos muchanan di scol basico y e hecho cu e cifra di embaraso hubenil no ta baha pesar di accionnan preventivo. Aki ta recomenda deporte pa nos muchanan y movecion, stimula cu babynan ta bebe lechi materno y educacion sexual comparti di curriculum na tur scol.

Enseñansa

Pa loke ta trata nos enseñanza por a tuma nota cu enseñanza ta forma 6.7 % di nos Producto Bruto Nacional, locual ta positivo,tin 80 scol, 7 asociacion di scol. Un cantidad di 22.000 mucha, 99%, ta bishita scol basico, desde 2011 nos tin un enseñanza obligatorio, tin atencion pa muchanan di otro idioma den proyecto Prisma,7 di 10 mucha ta sigui scol avansa despues di finalisa nan scol basico, e grupo di mucha homber nan cu ta sigui enseñanza di nivel mas abou ta 59 %, mientras mucha muhe nan ta e grupo di mas grandi, esta 58%, cu ta sigui enseñanza ariba un nivel mas



halto manera HAVO. Di e cantidad di teenager 10% no ta bay scol. Tin cu tene cuenta cu 75% di nos poblacion laboral tin un nivel di educacion abou. Ademas nos enseñanza ta ser experencia como autoritario klassikaal y cu tin gruponan cu limitacion cu no tin enseñanza special adecua pa nan.

Integracion di muchanan special

Como puntonan cu lo traha na dje ta fortifica e sistema di enseñanza cu atencion pa e mucha su desaroyo specifico, integracion di e mucha special den enseñanza, control di calidad di enseñanza y acogida despues di scol tambe pa hubentud di 12 aña pariba y un di dos chens pa hobennan cu no caba scol.

Derecho riba proteccion

Pa loke ta trata e derecho ariba proteccion por bisa cu segun cifra di Telefon pa Hubentud 1 di cada 10 mucha cu yama ta pa motibo di abuso, maltrato y negligencia. Oficina Sostene Mi a raporta na aña 2012 y comienso di 2013 cantidad di 309 di caso di descuido, maltrato, violencia, abuso sexual. Aki ta necesario prevencion y fortificacion di e rol di oficina Sostene Mi cu ta resorta bao di Departamento pa Asuntonan Social pa coordina ayudo na victima.

Ley di centronan di mucha

Ta necesario pa haci violencia y abuso di mucha visibel y cu mayornan mester haya mas sosten. Proyecto manera e Tienda di Educacion, Fundacion pa Nos Muchanan, Wit gele Kruis cu e proyecto di Stevige Ouderschap, I love my body y paga Tino ta hopi importante pa prevencion. Alabes e ley di Centronan di mucha mester ser actualisa y implementa.

Participacion

Pa loke ta trata participacion por menciona e hecho cu Aruba tin un Parlamento Hubenil como un logro importante. Ta necesario pa nos stimula conseho pa studiante y pa stimula hobennan yiu di migrante pa preveni cu nan ta cay den circulo negativo. Minister lo bay scucha hobennan opinion y lo traha un noticia "Generation of Leaders"

Implementacion di recomendacionnan

Diferente ministerionan tin cu traha hunto pa por implementa e recomendacionnan y ta necesario cooperacion entre diferente instancianan tanto gubernamental como non gubernamental pa logra metanan, segun Wyatt Ras.❑

Minister Paul Croes

Mensahe fuerte, importante y valido riba siguridad den nos bida

ORANJESTAD - Durante un conferencia organisa pa ACE Firm Engineering den Renaissance Conferencia Center Minister Paul Croes tabata invitado pa asina hiba palabra na esunnan presente y a trece un mensahe fuerte, importante y valido riba siguridad den nos bida.

"Un conferencia cu basicamente ningun di e participantenan lo no lubida lihe. E conferencia aki a haci mi mes mas consciente di e importancia di siguridad den tur aspecto di nos bida. E oradornan local y tambe internacional a laga un impresion grandi atras cerca mi y cerca e publico", asina Minister Croes a enfatisa.

Ley sin control no tin sentido

Croes a enfatisa riba e importancia pa e procesonan di Arbowet y control riba e siguridad na pia di trabou por keda concretisa. "Leynan sin control, no tin sentido", asina Minister Croes a declara. El a felicita e organisado nan, cu ta un team di hobennan dinamico di ACE Firm Engineering cu a presenta un conferencia sublime.

Experiencia despues di Valero

Marlon Maduro, hunto cu Rubiella Lampe-Chikito a cuminsa cu un compania cu tin un par di luna den existencia despues cu nan a sali for di Valero. Mirando cu siguridad tabata semper un prioridad den nan trabao anterior nan a cuminsa traha mas ariba e tema aki cu nan clientenan mes.

Conscientisacion riba siguridad

Despues di a yuda un par di compania cu e parti di siguridad na trabou, ACE Firm Engineering a haya cu ta hopi importante pa trece conscientisacion ariba siguridad den companianan por medio di un seminario. ACE Firm Engineering por mira riba un dia fructifero cu un tendencia grandi di companianan di utilidad, construccion, hotelnan y priva cu manda nan empleadonan pa bira un tiki mas consciente riba siguridad na trabao.

Sobrevivencia

E mensahe central ta, pa nos ta hopi mas consciente riba tur aspecto di siguridad, na pia di trabao, pero siguramente den nos bida. Den un seconde bo bida por cambia den un forma negativo. Un bida di un persona y su famia lo por cambia completamente pa motibo di un descuido den siguridad. Esaki ta net loke e orador principal sr. Billy Robbins, cu a haya un accident durante su trabao y a perde su dos mannan, a pone enfasis. Robbins a papia di su sobrevivencia y curashi pa cambia un actitud pa sigui bay dilanti den bida. E cambio ey ta loke nos mester pone como prioridad pa mantene nos mes y famia uni pesar di un descuido laboral cu por a ocasiona un accident cu a pone bo cambia ful bo bida.❑

BON DIA Aruba

Mireille Sint Jago (MEP)

5 contradiccion den e maneho di AVP

ORANJESTAD - AVP te ainda no a logra entrega un presupuesto pa 2014, pero si nan a bin cu un documento di Maneho pa 2014. E cantidad di miyones cu ta wordo kita for di enseñansa lo resulta cu e maneho aki lo no por wordo ehecuta.

Fuera di esey, tin diferente argumento cu ta indica cu e Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar no ta na altura di unda tur Minister di Financia Juan-David Yrausquin ta bay corta. Ta parce cu en berdad e ministernan ta asina rabia cu otro, cu nan no ta comunica cu otro mas. Aki mi a selecta solamente 5 punto cu ya caba ta prueba con e dos documentonan aki, cu ta splica ki maneho AVP lo hiba, ta contradeci otro inmensamente:

Financia no disponibel

Minister di Financia ta spaar 23 miyon door di corta den conexion di internet, subsidio y placa destina pa fondonan special, caminda Minister di Enseñansa ta papia di haci Aruba un “Centro di Conocemento y Experticio”, pa por educa hobennan pa por atende p.e. Stanford University. Pues, e financia lo no ta bay ta disponibel pa por crea ni e infrastructura pa e maneho di Minister Hooyboer-Winklaar.

Green Gateway

Minister Hooyboer ta menciona cu e meta di e maneho di su ministerio ta pa crea un Green Gateway. Un Green Gateway ta encera baha e cantidad di Carbondioxide cu nos como pais ta produci, sea e ta negoshi, cas priva of scol. Minister Yrausquin ta djis corta e rosea di nos como pueblo door di corta e fondonan disponibel pa organisacionnan deportivo, musical manera FDEC y hasta e proyecto di Landamento na Scol. Aah Pues si ningun mucha move, tambe nos por logra baha e cantidad di CO.

Cortamento di subsidionan

Minister Yrausquin ta bay kita bijstand y onderstand di esunnan mas debil, cu tin handicap (4 miyon florin), e ta kita subsidio di Arubus (2,8 miyon) cu ta hiba un gran parti di nos muchanan scol, corta subsidio di fundacionnan di Gobierno (2,3 miyon) pero Minister Hooyboer ainda ta bisa cu e por logra “Amplia e cantidad di cuido pa es nan cu tin necesidad special den enseñansa.”, manera menciona riba pagina 58 di e documento di maneho pa 2014.

Mas participacion di mayornan

Tambe, logra haci e participacion di e mayornan mas grandi. Mayornan cu pa via di AVP mester traha dobel warda, pasobra ainda e salario minimo no ta suficiente pa cuida un famia, lo prefera sinta papia cu nan propio yiunan en bes di bolbe pone placa riba nan carent di bus pa yega scol pa papia 5 minuut.

Hasta Minister Hooyboer kier bin cu un campaña pa nos muchanan por drumi na ora anochi, pa asina nan por sosega bon prome cu nan bay scol, caminda AVP mes a manda hala di trahado cu contract cas y asina crea hopi mas problema den hogar di famianan, cu awor hasta e muchanan tin cu yuda traha pastechi, souvenir of cuida nan ruman, pasobra mama ta traha y tata mester a bay biba afo pa tin trabou. AVP kier logra spaar miyones door di limita e cantidad di studiante cu ta bin na remarca pa un fianza pa estudio door di bin cu condicionnan mas severo. Pero ainda Minister Hooyboer ta pretende cu su maneho lo resulta cu mas studiante lo bay logra haci un estudio riba e nivel di HBO y WO.



Desapunta

Mi ta hopi desapunta, cu e Ministernan aki mes ta demostra cu nan no por traha hunto. Innovacion, mehoracion y mantencion di e calidad di nos enseñansa tin su prijs, mester aloca e fondonan necesario. Pa esey Educacion mester ta un prioridad. Michelle Hooyboer a demostra cu e no a logra pa nos muchanan den e Men’s Club di Mike Eman. E tin mag di haci locual cualkier hende por haci, sin cu bo mester tin e titulo y honorario di un Minister: colecta buki di segundo mano pa nos muchanan. Minister di Enseñansa no a logra defende su cartera politico.

AVP a faya

Mike Eman no tin yiu y e yiunan di Michelle Hooyboer Winklaar ta bay un scol priva. Porta, un hende cu e educacion di su propio yiunan si ta depende di nos sistema di enseñansa lo componde con necesario e ta pa berdaderamente defende e cartera aki y asina proteha e calidad di e futuro di pueblo di Aruba. Un biaha mas, AVP a faya di cumpli cu su trabou. Pa colmo, den e mesun documento, capitulo 8 tin e titulo Enseñansa y Famia, pero no tin ningun splicacion con lo hiba un maneho pa mehora e situacion di e famianan di Aruba. No tur ora e dicho “Papia ta plata, silencio ta oro.”, mester wordo aplica.❑

Candelario Booshi Wever (UPP)

E logronan di minister Mike e Meza pa San Nicolas den e ultimo 5 aña



ORANJESTAD - Sr. Mike de Meza, mescos cu ami, ta procedente di Pariba di Brug. E ultimo 3 eleccionnan el a profila su mes como “The Betta Mike” y tambe como e “defensor” di e interes di e ciudadanonan di Pariba di Brug.

Pero kico en realidad ta e logronan visibel di e minister, y kico esaki a nifica pa aumenta e cuponan di trabou permanente pa e ciudadano preocupa y sin trabou den e “ghosttown” cu yama San Nicolas. A renoba Watertoren y Joe Laveist Park.

Facelift?

A construi e facilidad cu yama Carnaval Village. A drecha diferente caya cu klinkers ,anera St. Maartenstraat, e rotonde banda di Nicolas Store y Pastoor Hendrik Straat. Ta embeyeciendo Baby Beach; Juana Morto Complex a haya un facelift. Aruba ya desde algun aña ta pasando door di un recesion economico ocasiona door di un caida grandi financiero na paisnan manera Merca y Europa, pero tambe ceramento di Valero tabata tin su efecto negativo pa e financia di Aruba.

Inversion den Playa Pabao

E gobierno di Mike Eman I a scoge pa amplia y no reduci inversionnan den nos economia. Loke a capta e atencion ta cu mayoria di inversion a tuma luga Pabou di Brug y casi exclusivamente pa proyectonan relaciona cu infrastructura, of den e cos di hunga di e minister di infrastructura sr. Benny Sevinger, esta e famoso tram pa Caya Gilberto François Croes, mientras e “kip met de gouden ei” cu ta turismo, a wordo sobrecarga cu mas impuesto.

Ghosttown

Nos sa cu e inversionnan descabeya di e gobierno di Mike Eman a hinca Aruba den un desaster financiero nunca antes bisto, pero e inversionnan aki. A logra promove actividad economico bek na nos Pais. Tin un balor agrega pa San Nicolas. Con e proyectonan aki por trece “pan riba mesa” pa e ciudadano cu no tin trabou y cu ta wak su ciudad desaroya mas y mas den un “ghosttown”.

Hipocrecia

Por “kita e muchanan for di caya y laga nan haci cosnan sano y ta mas social”, manera “The Betta Mike” a indica den un publicacion reciente. E hipocresia di sr. de Meza no conoce limite, pasobra den e mes un rosea ta pasa machetaso den e presupuesto di deporte y ta haci casi imposibel pa un studiante bin na remarca pa haya un prestamo pa estudio.

Betta Mike

Lo yuda atrobe rebiba e.o. baseball na San Nicolas. Awor aki tin apenas 3 team den little league, 3 team den junior league y 1 team den senior league. Tur team ta wordo encabesa pa boluntarionan sin cu ta ricibi pago ni tampoco ayudo di e supuesto “entrenando nan” stranhero cu si tin un salario astronomico. Na Papiamento crioyo nos ta bisa cu “The Betta Mike” ta hopi scuma y poco chuculati.

Begunstigend Beleid

Den casi 5 aña di su gobernacion San Nicolas a deteriora economicamente di un forma acelera. Hasta nan propio aliado ATIA ta duna di conoce cu gobierno ta laga San Nicolas na caya door di no cumpli cu por ehempel e “Begunstigend Beleid”, mientras cu nan si a yuda implementa e.o. e AOV protocol mas lihe posibel. Straño, pero tambe cuestionabel ta cu ta atrobe Price Waterhouse and Cooper (director ta esposo di e presidente di Parlamento) a haya e tarea pa traha un rapport pa Fundacion Desaroyo Aruba.

Desaroyo di Pariba di Brug

Pa finalisa laga mi bisa cu UPP den su programa di partido si a elabora plannan pa desaroya Pariba di Brug di un forma concreto y planifica. Mi empeño ta pa promove un desaroyo sostenibel na Aruba en general, pero muy en particular pa debolbe San Nicolas e Gloria di Antaño: un ciudad vibrando y ehemplar.❑

Shailiny Tromp Lee(MEP)

Porfin Gobierno ta accepta cu nos situacion financiero ta malo

ORANJESTAD - Den ultimo dianan mas y mas nos ta tende Gobierno, mediante nos minister di Financia, anuncia medidanan cu ta necesario pa yuda Aruba sali for di e crisis cu AVP mes a hinca nos aden.

Cerca mi ta surgi e pregunta cu si en berdad e decisionnan tuma ta es nan mas prudente y bon evalua. Gobierno ta sigui cu proyectonan cu no ta necesario of di prioridad y sigur no lo trece alivio na e situacion di crisis cu nos pais ta aden. Y mas dolor ainda ta cu ta sigui corta tambe den proyectonan of gastonan cu ta garantisa cuido di calidad pa nos grandi nan y muchanan special y tambe den formacion y educacion di nos muchanan y hobennan.

Un otro decesicion cuestionabel ta e contaminando den nos enseñansa. Hopi a core grita durante campaña cu awor si lo bin cu un MAVO-HAVO pa e districto di Noord. Awor kico Noord ta bay haya? Un parke di molina y un MFA.

Parke di Molina: Urirama

Un parke di Molina cu lo destrui un di nos herencia natural mas bunita cu nos tin ainda y destrui e trankilidad cu semper tawata existi banda di nos Kapel di Alto Vista. Sin papia mes di e posibel riesgo y impacto ariba e salud di tur es nan cu ta biba den vecindario di e molinanan y devaluacion di nan propiedad. Banda di e puntonan aki no por keda sin menciona e contaminacion di bista pa cu e turista cu a custumbra di core e ruta entre Alto Vista pa Lighthouse. Lo peor ta cu e proyecto aki lo costa pueblo un dineral y no tin ningun tipo di garantia cu e lo trece alivio den e cartera di nos pueblo.
No obstante tur e protestanan, posibel peliger, destruccion di nos naturalesa etc etc ya caba e desaroyando di proyecto a haya su hindervergunning y a firma contrato cu WEB. Awor ainda tin mas o menos 1 siman (di e 6 siman) cu pueblo tin pa entrega 'protesta'.

MFA

Un edificio multifunctional cu den mi wowonan no ta nada necesario y ta di spera cu en berdad por bay brinda e servicionan manera ta ser premira. Si en berdad un DIMAS y Departamento di Labor of DPL mester bay den e edificio aki lo rekeri mas cu 3 ambtenaar per departamento pa por duna tur servicio. Esaki ta algo realistico? Lo tin suficiente cliente pa hustifica e gastonan cu esaki ta trece cune.
Alabes ta papia di un podium pa actividadnan cultural, anto nos tin un Centro di Bario cu su podium ni 50 m patras di e edificio aki. Un tawata miho pa a inverti e placa den e Centro di Bario y haci uzo optimal di e infrastructura ya existente y cu ta rekeri di un mantencion. Ta ken nan ta tuma haci.



Y con a para cu e MAVO-HAVO pa Noord. Nos no a scucha nada mas. No por a inverti e placa destina pa e dos proyectonan aki pa trece alivio ariba e tereno di educacion? Un sector asina crucial y cu ta grita pa decisionnan importante y inversionnan necesario y di urgencia.❏

Candelario Booshi Wever (UPP)

Dia di reflexion riba nos mama tera

ORANJESTAD - E dia aki a ser proclama como un dia di reflexion riba nos Mama Tera, kico nos kier cun'e y con nos lo kier lague pa esunnan cu ta bin despues di nos.

E pregunta cardinal actual ta con pa preveni cu Tera Madre no lo sucumbi bou di e abuso cu ta tumando luga mundialmente, y lamentablemente tambe aki na Aruba.

Uso di waste

Obviamente na prome luga mester dedica atencion na un mantencion adecuado di nos medio ambiente door di educa nos pueblo riba e importancia di un medio ambiente limpi; pero ki tin di e reto pa utilisa e "waste" y transforma den un producto menos dañino pa nos medio ambiente, y cu hasta lo por genera un entrada extra pa nos Pais.

Atencion na un solucion

Como ex minister encarga cu e cartera di medio ambiente mi a dedica atencion na un posibel solucion di e problematica di dump. Mi no a sinta keto, pero mi a ehecuta plannan pa mehora e servicio di Serlimar na e pueblo di Aruba y tambe reduci e molester di dump pa e bario di Parkietenbos.

Kico a sosode despues cu e gabinete Mike Eman I a bin na mando na 2009?

Nos tin 5 aña ta tendiendo propaganda di un "Green Aruba", sinembargo loke nos ta mirando ta cu Aruba ta birando mas sushi tur dia y cu e procesamento di e desperdicio di cas ta laga hopi di desea. Pa colmo de los colmo lo hasta bay corta den e ekiponan di haci limpi cu contract di e ekipo cu 5 miyon florin, loke ta bay tin como resultado cu nos cayanan lo bira mas sushi ainda.

Un proyecto sabotia

E proyecto cu a ser laga atras y cu tabata funcionando na Parkietenbos, a wordo sabotia y bandona deliberadamente, y awe nos ta ripara cu e habitantenan di e bario ey atrobe ta wordo asota cu huma tur dia. Despues cu na 2005 a PAGA e candela, ata awe na 2014 e candela y e huma t'ey atrobe (e potretnan adhunto ta ilustra esaki).

Gruponan kedando keto

Lamentablemente mi tin cu constata cu e gruponan ambiental ta kedando keto, contrario na añanan anterior cu tabata agita y yama reunionnan, y awe ta keto. E motibo specifico di nan silencio mi no sa, pero tin speculacion cu posibel sponsor a pone nan keda keto?

Cobramento

Un otro asunto ta e cobramento di 25 florin, cu na final lo bay bira 30 florin. E 5 florin ta pa gastonan di administracion. Ban spera cu e suma lo keda 30 florin, pasobra Gobierno NO ta dispuesto pa sigui subsidia Serlimar, siendo cu den campaña a priminti cu lo no bay cobra esaki.

Waste to energy

Pero si tin placa pa duna na. Tur tipo di conferencianan "green" cu no tin ningun beneficio pa nos Pueblo. Un proyecto di "waste to energy" cu lo bay costa miyones di florin sin cu ningun clase di destaho publico a tuma luga. Atrobe ningun hende ta protesta. E molinanan di biento cu na final lo bay costa pueblo hopi miyones tur aña dies pa yena saco di un compania Hulandes cu posiblemente a sponsor e campaña di AVP.

Parke di molina di biento

E linea di coriente cu mester bay di e parke di molina di biento pa e stacion di WEB. Ta nos pueblo mester bay paga e 40 miyon florin cu e linea aki SO lo bay costa. Sin papia di e otro miyones cu lo mester bay paga e amigo Hulandes di AVP. Pero pa duna nos pueblo un rosea di e tantisimo medidanan, den forma di subsidio na Serlimar, NO por!!

Nos pueblo no tin nada

Aki un biaha mas nos ta ripara cu pa nos pueblo no tin nada, pero pa es nan cu a financia campaña miyonario di AVP si tin tur cos. Pa nos pueblo ta solamente medida tras di medida.

Ban cuida nos medio ambiente

Pa finalisa mi kier a comparti un mensahe di curason como Tata y tambe como ex Minister di medio ambiente: ban cuida nos medio ambiente manera ta nos sala di nos cas e ta. Nos mester laga nos Mama Tera pa nos yiunan tambe por gosa di dje.❏

BON DIA Aruba

Caso di matamento di un dama cu un auto ta sigui un misterio



WILLEMSTAD – E caso di matamento cu tabatin den fin di siman cu un vehiculo ta sigui un misterio. Te awor aki no a bin mas detaye ta kico a conduci e Colombiano di 28 aña pa comete un accidente fatal asina aki. Tabatin versionnan ta circula di un posibel laso pasional, pero esey te awe no ta comproba y niun hende no ta papiando.

E dama di 51 aña a muri den forma cruel na momento cu e homber a pasa auto riba dje no un biaha so, pero posiblemente na mas cu un ocasion.

A presenta e homber ayera pa e interogacionnan necesario, pero el a indica, cu e no ta corda masha di loke a pasa y cu e tabata pisa bou di influencia di bibida. Polis anteriormente a cualifica e caso como un asesinato homicidio.

Tabata den careda di 23.31'or, cu Central di Polis a ricibi un informacion, cu riba un luga di parkeer di un establecimento na Hanenberg tin un dama drum gravemente herida. E patruya policial cu a yega na e sitio a topa en berdad cu un dama drumi abou na suela gravemente herida y a keda transporta cu ambulance pa Policlinica di SEHOS pa tratamento medico.

For di un investigacion preliminar cu polis a haci na e sitio a resulta, cu e auto cu e victima tabata sinta aden como ocupante hunto cu e chauffeur y un otro ocupante mas, tabata core riba Caminda Duvert 'Boy" Nicolina. Dado momento un S.U.V. blow a dal nan tras na mas cu un ocasion. Consecuentemente e chauffeur di e auto a baha e auto for di caminda y para na canto. Na e momento ey e chauffeur di e S.U.V. a bolbe dal un biaha mas cu e vehiculo den banda di e auto di famia aki.

Na e momento aki e chauffeur di e auto a opta pa core bay riba e luga di parkeer ariba menciona. E chauffeur di e vehiculo S.U.V. tambe a lora bay tras di nan. Na momento cu e auto a para aparentemente e victima a baha for di auto y e chauffeur di e vehiculo S.U.V. a trapa e victima un of mas biaha cu e S.U.V. cu e consecuencia cu el a fayece.

E victima ta Francisca Josefa Amanda nace na Corsou, 13 december 1962. A detene e homber despues y a duna como su inicial nan C.A.R.B. nace na Colombia di 28 aña di edad.

E caso ta sigui den investigacion profundo y te awor aki no tin ningun indicacion kico ta motibo di e caso fatal aki. Remarcabel ta, cu tabatin mas hende den e auto hunto cu e dama. E persona (nan) aki tambe ta parti di e investigacion cu ta tumando luga pa haya mas informacion riba e caso aki.❑

Porfin sindicatonan ta bay sinta na mesa cu gerencia di Aqualectra



WILLEMSTAD - STK, STKO y SEU a firma un protocol cu mediador di gobierno ayera pa bolbe sinta na mesa cu gerencia di Aqualectra pa weita si por haya un solucion pa e problema cu tin riba mesa awor aki, esta kico ta bay pasa cu e efecto secundario di e cao bieu cu entretanto a caduca.

E protocol cu partidonan a firma basicamente ta prohibi e partidonan pa entre otro tene accion y bay prensa cu declaracion cu ta stroba e deliberacionnan. Manera ta conoci, e conflicto aki tin basta tempo caba andando. Sindicatonan no ke pa gerencia mishi cu nan condicion di trabou.

Nos lo no entrega niun centimeter na nos condicion di trabou, e sindicato STKO a declara recientemente.

Ya pa basta dia ta reina tension entre e empleadonan di e compania, relaciona cu negociacion pa un contracto colectivo nobo. E deliberacionnan riba e contracto aki ta bayendo hopi dificil.

Algun luna pasa e sindicato a entama un caso den corte relaciona cu negociacion pa un contracto colectivo nobo, pero hues a manda partidonan bek mesa di negociacion. E problema ta e situacion financiero di e compania, un situacion hopi delicado ya pa basta tempo caba. E negociacionnan mester sigui proximamente. Awe e sindicatonan ta sinta na mesa cu gerencia, den presencia di mediador, en busca di un solucion.❑

Instancianan local a reuni siguridad di turista

WILLEMSTAD - Recientemente a tuma luga den sala di reunion di Oficina di Turismo di Corsou (CTB) a tuma luga un reunion cu diferente actor envolvi cu e topico di siguridad di turista. Meta di e reunion tabata pa hunto discuti y delibera riba e problematica y yega na posibel solucionnan.

E reunion a conta cu participacion di representantenan di CTB hunto cu Cuerpo Policial Corsou, Ministerio Publico, CARMABI, Uniek Curaçao, CHATA, ROP (antes DROV), Hawk Eye Security, Ministerio di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa, Curaçao Airport Holding y directiva di POLITUR. Primeramente a duna un bista di e diferente iniciativanan cu CTB a bini cu ne e añanan tras di lomba pa asina halsa e nivel di siguridad di e turista.

Mester indica, cu diferente di e iniciativanan aki a y ta dunando resultado den cierto arianan. Seguidamente a inventarisa e problematica actual, caminda a cumbini pa evalua medidanan pa hisa siguridad di e turista. Considerando cu turismo ta un di e pilarnan importante di nos economia tur e actornan presente ta di opinion, cu mester haci algo pa atende e problematica. E actornan presente a duna diferente posibel solucion riba termino corto, mediano y largo.

Durante di e simannan cu ta bini, e grupo lo sigui reuni, pa asina yega na un plan di accion concreto cu lo mester keda presenta despues na Gobierno. CTB kier pidi comunidad su cooperacion, pa ora nota algo pa mesora avisa autoridad. Hunto nos por yuda combati e problematica aki y yega na un pais sigur pa nos mes y pa nos bishitantenan.❑



Mercado internacional a impulsa ganashi di 25.6 miyon florin di Curoil

WILLEMSTAD – E compania Curoil a haci un ganashi di 25.6 miyon florin den 2013. E ganashi ta principalmente relaciona cu e actividadnan di e compania riba mercado internacional.

E codigo di Good Corporate Governance ta indica, cu prome cu 31 di mei companianan di gobierno mester entrega cifranan y relato anual di e aña anterior. Cumpliendo cu e stipulacion aki, Curoil a entrega cifranan y relato anual 2013 na e minister encarga cu companianan den e cadena energico, Dr. Jose Jardim. E relato anual ta inclui relato di gerencia, cuentanan anual audita y e declaracion positivo (fecha 28 di mei 2014) di Curoil su buffet di accountant externo, Pricewaterhouse Coopers riba tanto e cuenta anual como cumplimento cu e codigo di Good Corporate Governance.

"Cumplimento cu tur exigencia di "Code Corporate Governance" dor di Gerencia di Curoil ta un muestra di Curoil su determinacion como un compania serio y responsabel", asina director di e compania Jamyl Lasten ta bisa.

Ganashi

Den e relato anual di 2013, Curoil ta ilustra cu na aña 2013, companianan di Curoil Group (Curaçao Oil (Curoil) NV, Curaçao Gas (Curgas) NV, Curoil Gas stadion NV, Curoil (Bonaire) NV y Curoil Aruba (Freezone) NV) den su totalidad a haci un ganashi consolida di 25.6 miyon florin. Esaki ta encera un subida di l. 10 miyon compara cu e ganashi di 15.6 miyon na 2012.

Buscando mas benta

Un di e motibonan principal pa e resultado positivo ta e esfuerso grandi di gerencia riba mercado internacional pa busca mas benta sea dor di subi compra di clientenan y o mercadonan actual y busca clientenan y o mercadonan nobo. Ademas e medidanan rigoroso pa sigui mehora eficiencia cu gerencia a aplica, tabata un di e factornan principal den e ganashi di 2013. Esaki entre otro ta en cera bahada considerabel (4.1 miyon florin) di gastonan operacional debi na uzo optimal di e tankinan nobo cu a keda construi na Motel, cual a resulta den eliminacion di uzo di e barg pa amazona Low Sulfur Diesel.

Adaptacion di plan di pensioen

Un bahada den e provision pa e plan medico pa empleadonan dor di introduccion di e ley di seguro medico basico y bahada den e provision pa e plan di pensioen pa empleadonan tambe a contribui na e resultado positivo di 2013. Entrante 2013 companianan di Curoil a introduci un adaptacion di e plan di pensioen pa su empleadonan di manera cu gastonan envolvi ta keda manehabel.

Cambio di direccion intensiva

No obstante e efectonan di crisis economico mundial cu for di 2012 a afecta benta di fuel mundialmente, aña 2013 ta reconfirma e importancia di un cambio di direccion cu a keda intensiva den 2012, caminda desaroyo di negoshi riba e area internacional di Curoil, ta e locual cu ta necesario y importante.

Expansion riba tereno internacional

E posibilidad nan di crecemento limita riba mercado local tabata e empuhe necesario y esencial pa cambia direccion y realisa cu crecemento y durabilidad a largo plaso, ta unicamente posibel pa medio di expansion riba tereno internacional. Den cuadro di ampliacion di negoshi riba tereno internacional, Curoil entre otro a explora e posibilidad nan di operacion di fuel na Aruba, riba cual a establece Curoil (Aruba) Freezone NV, cu a duna inicio na e area di trabou di fuel na Aruba y asina pone cu Curoil ta cubri fuel di e islanan Aruba, Boneiro y Corsou. Establecimento di Curoil (Aruba) Freezone ta un di e logronan di mas importante di 2013 y e impacto financiero di e operacion na Aruba, lo duna su frutanan den 2014, mirando cu esaki a inicia na final di 2013.

E mercado internacional ta prometedor y aunke e crisis economico mundial a afecta e benta den fuel y aviacion, esfuersonan intensivo di benta y mercado a logra minimalisa e efectonan di e crisis economico mundial riba benta den fuel y aviacion.

Ganashi bruto

E mercado internacional ta aporta cu 55% na e ganashi bruto di Curoil. Sinembargo e aporta di ganashi netto di e mercado internacional ta a un mas grandi. Esaki debi na gastonan operacional riba mercado local versus un margen establece for di inicio di Curoil. Benta riba mercado local keto bay tin su retonan principalmente debi cu e margen di Curoil pa benta y distribuido di combustibel for di aña 1985 no a wordo adapta.

Prijs di benta sincronisa

Mientras e prijs di operacion si a sigui subi. Consecuentemente pa Curoil e maneho di baha gasto y/of subi eficiencia ta un esfuerso continuo.

Continuacion riba Pag. 22

Partido man tin directiva nobo

WIILLEMSTAD –Diasabra dia 7 y diadomingo dia 8 di juni, Partido MAN a tabatin nan Congreso santuario number XXXI, caminda tambe a scoge un Directiva nobo.
Diasabra a cuminsa cu registracion di miembronan sigui pa algun palabra di presidente di Partido, Everardus v/d Meent. E dia a transcuri cu un hopi bon presentacion di pastoor Welton Papi Espirito cual a pone un spel dilanti di cada un miembro presente y pone nos reflexiona riba e tarea y compromiso cu cada un di nos tin cu nos pais.
Despues a sigui cu presentacion di Randolph "Doi" Gijsbertha kende a papia referiendo responsabilidad, funcion y tareanan di un dirigente politico cual tabata rico na informacion pa tur presente. Despues a sigui charlanan interesante trece pa e hoben atletico, Gwendell Mercelina Jr. Boy Magdalena y Frank Quirindongo.
Siguiente dia, diadomingo dia 8 di juni e dia a habri cu registracion di miembronan sigui pa un discurso elocuente di Lider Hensley F. Koeiman. Despues tabata tin un homenahe sumamente motibo na un di nos baluarte di partido; Reintje Martina. Tabatin un alegria ta reina den e sala na momento di e homenahe. Despues a pasa pa eleccion di un directiva nobo pa Partido MAN. A scoge e siguiente miembronan den e Directiva nobo:
Gassan Dannawi Presidente
Franklin Angelista Secretario General
Jossy Allee Tesorero
Giovanni Atalita Vice Presidente
Miembronan Shadianara Granville-Bitorina; Anuska Carmelia; Amador Nita; Elfried Koots; Henny Marcera; Milton Yarzagaray Jr. E team hunto cu lider di MAN, Hensley Koeiman ta cla y tin hopi entusiasmo pa traha na adelanto di Pais.❑

Polis ta bay haya 16 auto special fabrica pa su trabou

WILLEMSTAD - Pa fin di juni awor, ta yega Corsou 16 auto pa Cuerpo Policial, cu ta specialmente fabrica pa e trabou di polis. Cu esey nos ta cuminsa alivia e escasez di vehiculo pa polis traha.

Ta autonan cu ta fabrica pa e trabou di polis, pues mester tin un bida tecnico mas largo. Esey ta loke minister di Husticia Nelson Navarro a anuncia, relaciona cu e problema aki cu Cuerpo di Polis ta sinta, cu ta stroba e dunamento di asistencia policial manera mester ta.

Manera a informa den curso di e siman aki, no menos cu 30% di autonan cu Cuerpo Policial di Corsou ta uza pa haci su trabounan diario, awor aki ta den garashi pa drecha. Consecuencia ta, cu polis ta den un situacion hopi ferfelo, den cua no tin suficiente auto pa traha.
Nos ta dispuesto pa duna un man pa weita con por sali for di e situacion aki, presidente di NAPB Ronaldo Abrahams a declara.

Ironia ta, cu recientemente e departamento LBD (Landsbeveilingsdienst) a ricibi 9 vehiculo for di Hulanda cu no ta nobo, pero si den hopi bon condicion, pa fortifica e cuerpo. Pero ta trata di vehiculonan cu ta destina pa transporte di preso ora mester saca nan di prizon hiba edificio di corte.
E problema cu tin awor aki ta regarda mas bien e autonan cu polis ta core patruya, cu ta duna asistencia den cualke caso cu mester di sosten di polis.
E problema cu polis no tin suficiente auto pa core cune no ta un cos nobo. Tampoco ta nobo cu cada tanto tempo e situacion ta bira agudo, cu ta rekeri tension urgente di mando policial.

Pero e situacion ta bira mas ferfelo, ora Cuerpo Policial haya e den e situacion tambe cu e compania cu ta huur auto cu polis, a tene auto atras, pasobra e no a haya pago.
Esey tambe ta un problema ferfelo, cu tambe ta surgi cu cierto frecuencia. E problema ta e hecho cu e compania no ta haya su cen na ora.

No ta conoci kico ta e problema, cu e placa pa huur e vehiculonan aki no ta yega na ora.
Presidente di NAPB Ronaldo Abrahams a bisa, cu e situacion aki tin e sindicato tambe preocupa, paso ta su miembronan e ta afecta.
NAPB di tur manera ta dispuesto na sinta na mesa pa mira ta ki solucion por haya pa e problema aki, di acuerdo cu e presidente dje sindicato.
Minister Navarro a splica cu Cuerpo Policial awor aki ta sinta cu e problema cu e ta uzando auto cu no ta destina pa haci e trabou policial. Autonan di polis mester ta mas fuerte y resistente contra maniobranan cu polis mester haci cu ta parti di su tarea, segun e minister.
Ta autonan pa uzo domestico mas tanto, el a mustra.

El a rechasa e argumento cu polis lo no ta cuidando e autonan y cu ta pa esey nan ta kibra mas lihe. Ta cuida e autonan, pero e autonan simplemente no ta destina pa e trabou aki, e la declara.❑

Mercado internacional a impulso...

Continuacion di Pag. 21

Cu adaptacion di prijs di gasolin mensualmente dor di Gobierno, e prijs di benta ta keda sincronisa cu e prijs di compra riba mercado internacional. Sinembargo un subida di prijs di gasolin no ta encera subida di e margen di ganashi pa Curoil. E margen di ganashi pa Curoil ta uno fiho for di 1985.
E benta di e producto industrial local a mustra un bahada debi na menos uzo di Industrial Fuel Oil cerca Aqualectra. Aña 2013 por wordo describi tambe pa un aña di reto riba tereno di cobransa cu entre otro a concretisa den un areglo di pago pa un debe di casi 60 miyon florin cu lo wordo paga dor di Aqualectra den un termino di tres aña. Cu e areglo di pago aki Curoil a purba pa atende e problematica di cobransa cu ta un reto continuo.

Curgas

Operacion di planta di gas domestico tambe ta un servicio subsidia dor di Curoil. E margen di Curoil pa opera e planta di gas ta sero no obstante e gastonan operacional na e planta (LPG Plant) y e inversionnan anual den compra di cilinder. Curgas ta encarga cu e parti di distribuido di gas. E margen di Curgas pa distribuido di cilinder di gas tampoco ta suficiente pa gastonan operacional y mantencion y compra di trucknan. Esakinan tambe ta wordo subsidia pa Curoil.
Riba tereno local tambe aña 2013 por keda describi como e aña cu Curoil a re defini su enfoke riba servicio na su clientela, cual a resulta den un crecemento den Curoil su parti di e mercado total di pompnan di gasolin.

Pago di dividendo

Den aña 2013 Curoil a cuminsa paga dividendo riba aña 2012; e decision pa dividendo riba aña 2012 dor di accionista ta l. 10.4 miyon. Entretanto Curoil a paga un total di 8.75 miyon na dividendo. Durante 2013 e negoshi di Curoil a aborta un total di l. 83 miyon na caha di Gobierno di Corsou pa medio di impuesto y accijns.

Responsabilidad social cooperativo

Den 2013 Curoil a hiba rol di responsabilidad social cooperativo (Corporate Social Responsibility) na un nivel mas halto den e comunidadnan cu e ta opera; caminda no solamente contribucion financiero ta e metodo pa duna bek na comunidad, pero tambe e importancia pa e compania pone tempo di e empleadonan disponibel, como un contribucion/donacion na comunidad. Empleadonan a carga e cambio di maneho i na nan turno nan a lansa un iniciativa bunita pa organisa - cu fondo personal di propio empleadonan - un fiesta di San Nicolas pa muchanan di menos recurso. Den aña 2013 Curoil a contribui na donacion y proyecto pa comunidad pa un total di 809 mil.
Riba caminda pa expande negoshi, den e mercado internacional di benta y distribuido di productonan petrolero, den 2013 Curoil a delinea vision y ideologia pa e compania stipulando standard nan, servicio, liderazgo y comportacion cu mester cumpli cune.
Danki na esfuerso di tur empleado di Curoil, Curgas, Curoil Gasstations y Curoil Bonaire aña 2013 tabata un aña exitoso. Gerencia di Curoil ta yama danki na su clientenan pa e confiansa, asina e compania ta bisa den su splicacion amplio riba su cifranan.❑

2 hende a fayece

Bus cu Rusonan aden ta cay den riu na India

NEW DELHI (AP) – Un bus cu 14 turista Ruso a cay den un riu na parti noord di India diamars, por lo menos 2 hende a fayece, segun polis.

E bus tabata hibando e turistanan pa e pueblo cu templo Hindu, Gangotri ora cu el a cay for di caminda den sero y a cay den riu Bhagirathi na estado Uttarakhand, un agente policial na Dehradun a bisa bou condicion cu lo manten'e anonimo.

Por lo menos 2 hende a perde nan bida den e accidente cu a sosode cerca di e pueblo Dharali.

Un di 3 persona tabata perdi y ta kere cu riu a bay cu ne, polis a bisa.

A hiba e 11 turistanan herida hospital na Dehradun cu helicopter. Nan condicion no ta conoci.

Representante di Embahada Ruso tabata biahando di New Delhi pa Dehradun, cu ta keda 240km panort.

India tin e camindanan mas peligroso y mortal na mundo, cu mas di 110 mil morto anual.

Mayoria di e accidentenan ta pa via di coremento iresponsabel, caminda den mal estado y autonan bieu.❏

Pronto Filipina lo traha advertencia grafico pa humamento



MANILA, Filipina (AP) – Un comite legislativo di Filipina a aproba un ley diamars cu lo obliga companianan di sigaria pa print imagennan di peliger di humamento riba pakinan di sigaria, na un pais cu miles y miles di hende ta fayece anualmente di malesanan relaciona cu tabaco.

E comite, cu ta consisti di tanto congreso como miembronan di congreso, a pasa e ley pa Departamento di Salud pa nan saca 12 potret di ilustracionnan cu ta adverti publico di e riesgonan di humamento.

Congreso completo y Cas di Representantenan ta spera di pasa e ley prome cu President Benigno Aquino III firma, anteriormente el a apoya "impuesto di pica" cual ta un ley cu ta hisa impuesto riba productonan di tabaco y alcohol. E ilustracionnan, cu ta inclui potretnan di pulmon y garganta cu cancer, lo wordo poni na e parti abou dilanti y patras di e paki di sigaria. E advertencianan actual ta contene solamente palabranan aki skirbi, huma ta peligroso.

Oficialnan Filipino a bisa cu na 2012, 17.3 miyon di 96 miyon habitante ta huma, 87 mil ta fayece anualmente di malesanan relaciona cu tabaco.



"Esaki ta un victoria grandi pa defensornan di salud," Dr Anthony Leachon, president di Colegio di Dokternan Filipino a bisa.

Leachon a bisa cu imagennan di partinan di curpa cu daño, manera potretnan di prome y despues di un pulmon destrui pa humamento, lo tin un impacto mas grandi, specialmente riba hendenan cu no ta huma.



Tambe e ley ta instrui Departamento di Educacion pa inclui e imagennan den curiculo di scol.

E ultimo añanan, mas cu 40 pais a introduci label pa paki di sigaria cu advertencianan grafico. Organisacion di Salud Mundial a bisa cu den un encuesta realisa na paisnan cu ta uza label grafico, mayoria di humado ta ripara e advertencianan y mas cu 25% ta bisa cu e advertencianan a pone nan considera pa stop di huma.

E ley Filipino ta sigui e introduccion di e ley di impuesto riba productonan di tabaco y alcohol pa descurasha nan uzo y hisa entrada pa programanan di salud.

Den un encuesta cu Departamento di Salud a haci recientemente, ta mustra cu e ley a yuda baha humamento entre hende pober y jong. Nan tabata e grupo meta di e ley.

E encuesta ta mustra cu humamento entre hende pober a baha di 38% na december 2012 pa 25% na maart e aña aki. Tambe bou di adultonan entre 18 pa 24 aña, e cantidad a baha di 35 pa 18% durante e mesun periodo.❏

Indjannan di Amazona, victima di guera, lo wordo exhuma na Peru

LIMA, Peru (AP) – Ekiponan forense a cuminsa cu e exhumacion di miembronan di un tribu di Amazona cu a sufri perdida grandi durante e conflicto cu rebeldenan di Shining Path. E exhumacion tin un retraso masha largo mes.

E prome curpa, cu nan a saca durante weekend, tabatin un toga di Ashaninka bisti, Ivan Rivasplata, lider di antropologonan forense di oficina di fiscal Peruano a bisa.

El a bisa na Lima cu e team ta spera di por exhuma mas o menos 130 curpa di 5 graf na 2 comunidad den Apurimac, Ene y Mantaro, caminda ainda Shining Path ta sigui mustra resto di su influencia, bibando di traficacion di cocaina.

Mas o menos 6 mil Ashaninka a wordo mata, a haci 5 mil catibo y 10 mil a wordo forsa pa motibo di e conflicto cu Shining Path pa muda, segun comision di berdad di gobierno, cu a reporta cu 30 comunidad a disparce. Segun censo na Peru na 2007, e grupo etnico ta consisti di solamente 97 mil miembro.

E hendenan di Ashaninka ta jaagdo y nan ta biba unda cu oerwoud ta topa cero. Ey tabata unda Shining Path a purba funda un cuna di un estado nobo inspira pa Mao. Mayoria a resisti contra e rebeldenan.

Un sobreviviente Ashaninka, Miguel Pachacamac a bisa den un video cu e ekipo forense a graba y a provee AP, cu rebeldenan no a worry mes pa dera e nativonan cu nan a mata.

Caminda e Ashaninka ta biba, ta e region number 1 den produccion di cocaina y ta e ultimo añanan cu autoridadnan Peruano a cuminsa busca pa exhuma victimanan di un conflicto cu a cobra mas o menos 70 mil bida.❏



BON DIA Aruba

Clinton a nenga peticion pa ataca Palin





WASHINGTON (AP) – Hillary Rodham Clinton a bisa diamars, cu el a nenga e peticion di campaña di Obama na 2008 pa ataca Sarah Palin, cu e tempo ey tabata e candidato Republicano nobo pa vice presidente den e campaña di Sen. John McCain.

"Campaña di Obama a tuma contacto cu mi y a puntra mi si mi lo atac'e," Clinton a bisa durante un entrevista cu NBC cu a wordo pasa diamars. "Mi a bisa, 'Atac'e pa kico, pasobra e ta muhe? Atac'e pasobra e ta candidato pa vice presidente di Sen John McCain y nan ta purba hala atencion pa nan campaña?'"
Clinton a bisa cu el a bisa e campaña cu lo tin hopi tempo pa haci loke e ta haya cu mester haci den politica, cual ta mustra bo distincionnan.
E ex secretario di estado ta considerando pa bay eleccion na 2016. Diamars, Clinton a publica su biografia nobo, "Hard Choices."

Dialuna Palin a tweet un pagina di Clinton su buki nobo, cu ta contene e descripcion di e suceso. Den dje, Clinton ta bisa cu Obama su campaña tabata sospecha cu lo nomina Palin y esey tabata un intento pa trapa nan speransa di yama bon bini na e muhenan cu a apoy'e fuertemente durante su campaña pa presidente cu no tabata exitoso.
"Di biaha nan a publica un declaracion cu tabata denigrante y nan a acerca mi cu speransa cu ami lo haci mescos," Clinton a skirbi. "Pero lo mi no a hacie nunca. Mi no a pensa cu e tabata corecto ni politicamente necesario. M'a bisa nan no, y cu lo tin suficiente tempo pa critica. Algun ora despues, campaña di Obama a hala atras y a felicita Palin.
E pagina ey a motiva Palin cu ta ex gobernador di Alaska pa tweet diabierna: "Wak ken a cuminsa cu e guera riba muhe. No tabata GOP. Wak e pagina aki di Hillary su buki. GOP ta partido Republicano.
Obama su campaña a reacciona na e escogencia di Palin na augustus 2008 cu un declaracion cu tabata argumenta cu e no tabatin suficiente experiencia pa ta vice president.
Barack Obama a distancia su mes di e declaracion ey masha lihe door di bisa su apoyadonan cu e reaccion lo ta refleha su sentimentonan. Obama a bisa cu el a sinti cu Palin tabata un persona iresistibel y cu su nominacion tabata un sla pa e blafon di glas cu ta limita progreso di muhe.

Dos homber deteni na Guatemala, relaciona cu morto antropologo

GUATEMALA CITY (AP) – Autoridadnan na Guatemala a detene 2 homber acusa di participa den e asesinato di un antropologo durante guera civil na Guatemala.

Vocero di polis Pablo Castillo a bisa cu a detene dos homber diamars en conexion cu e asesinato di Myrna Mack, nan a hinc'e mata pafo di su oficina situa na Guatemala City na 1990.
Mack a produci un reporte cu a documenta abuso di derecho humano di militarnan contra ciudadanonan Maya durante e guera civil na Guatemala cu a dura 36 aña y a termina na 1996.
Castillo a bisa cu David Lopez Aguilar y Jose Miguel Gonzales Grijalba a wordo aresta na e provincia di Guatemala y Jutiapa.
Segun documentonan di corte, Lopez Aguilar ta un ex polis di 50 aña y tabata encarga cu e investigacion inicial di Mack su asesinato. Autoridadnan a bisa cu Gonzales Grijalba tin 49 aña, pero no a duna mas informacion di dje.

Finalmente Brazil ta cla pa cuminsa cu Mundial



SAO PAULO (AP) – Ta casi ora. E dia cu Brasileronan ta sperando ansiosamente ta yegando finalmente.

Brazil ta hunga contra Croatia diahuebs pa cuminsa cu Mundial, e dia ey nan ta cuminsa purba gana nan di 6 titulo mundial, casi 7 aña despues cu a scoge e pais pa ta anfitrion di Mundial.

Despues di tanto papiamento di retraso, protesta y problema, fanaticonan ta cla pa haya e oportunidad pa apoya nan ekipo nacional na cas durante Mundial.
Si Brazil gana e prome wega, lo lubida e hecho cu e stadion na Sao Paulo no ta completa ainda. Perde, lo ta simplemente increibel.
Brazil no ta anfitrion di un Mundial desde 1950, ora cu nan a sufri un derota den final contra Uruguay. E biaha aki, tur hende sa cu solamente e titulo di campeon lo complace e fanaticonan local.





Cla pa hunga mundial

Lesa pagina B6

Aruba a gana Merca



Lesa pagina B4

Coach nobo di basketball



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Den Liga Hubenil di futbol

RCA ta logra titulo di campeon den Division Menor

ORANJESTAD - E di dos partido di final di Liga Hubenil di futbol di AVB a continua diadomingo atardi ora cu e oncena tricolor di Solito, RCA a topa e ekipo di Pariba di Brug cu ta Brazil Jrs, unda cu tur dos a busca pa gana pero na final RCA ta logra bay cu e victoria.



Den e prome wega e muchanan di RCA a baha brabo, unda nan a gana cu e score di 4 - 0 y un empate den e wega di diadomingo contra di Brazil Jrs mes ta suficiente pa logra un otro titulo di campeon. Di otro banda Brazil Jrs no por a permiti un empate paso gana nan mester gana RCA pa asina keda na bida y lucha pa un di tres wega cual lo bira esun decisivo. Diadomingo atardi anima pa un bon publico ambos banda, e muchanan di Brazil Jrs no kier a tira e serbete unda nan ta sali duro y ta probecha di bay ariba den e marcado 1 - 0 cu un tiro liber bon ehecuta pa e delantero robes Darwin Smarius.

E tricolor di RCA sigur a domina e partido, pero e golnan no kier a cay, sigur Champi van den Linden como Jesus Penate no por a haya e forma pa vence e keeper Marvin Irausquin tin biaha hasta demasiado individual, unda algun compañero tabata liber para pa haci e cabadanan riba gol. Asina tambe e prome tempo a bay aden na fabor di Brazil Jrs.

Den e di dos tempo, RCA ta hera un monton di oportunidad pa anota y sigur Champi cu a hay'e esun di mas morto, pero tabata Jesus Penate kende ta trece e salbacion dor di anota un bon gol mediante un tiro lastra den skina drechi pa e empate di e wega cual a bira 1 - 1. Despues di e gol Brazil Jrs a purba di anota e gol di bay ariba, unda e realisa algun bon atake, pero sin cu esaki tabata un peliger real pa e keeper Erasmus di RCA.

Mucho mas no a pasa den e partido, unda cu RCA a logra su di dos titulo di campeon den e temporada di futbol 2013 - 2014, pero e biaha aki den menor. Siman pasa ya e ekipo tricolor a logra un titulo den Lifida B. Un pabien na RCA y Brazil Jrs cu nan titulo di campeon y sub campeon.❑



















Seleccion di futbol hubenil cu actividad cu temanan educativo di futbol









ORANJESTAD - Mundial 2014 ta na porta y p'esey e team di Atardi di Biblioteca Nacional Aruba a organisa un atardi cu e seleccion di futbol hubenil di Lifida diahuebs 21 di mei, caminda e hobennan aki a duna un demostracion chikito pero tremendo na e muchanan.

Despues a sigui un quiz tocante di futbol, pa test e muchanan pa nan conocemento pa cu e tema di futbol. Cada participante di e grupo ganado a haya un 'Futbol' di lifida. Cu e tema musical di mundial di futbol 2014, Olé, ola di Jennifer López y Pit Bull e muchanan a pasa un rato ameno.

Biblioteca Nacional Aruba ta duna danki na e gesto bunita di parti di e coachnan Niacs Rasmijn y Buchi Panama, pa a bin cu nan seleccion di hobennan cu nan bunita presentacion pa nos muchanan di Actividad di Atardi.❑

RCA Big Wheel ta topa Britannia den Division di Honor

RCA InselAir campeon di Aruba division Menor U-16





ORANJESTAD - Diadomingo ultimo RCA InselAir ta logra otro Copa pa e coleccion 80 aniversario RCA, ora nan empata na uno cu Brazil Jrs. Mester remarca cu Brazil a bini tur cu tin y a logra bay ariba, pero un bunita paso di Jean Pierre van den Linden pa Jesus Peñate cu ta deposita e bala den net faltando 10 minuut pa e wega termina.

Esaki ta duna RCA di dos Copa den apenas dos siman. Directiva ta felicita y gradici lider Milly Kelly, Head Coach Juni Tromp, y coachnan Glen Sambo y Lito Kelly. Un staf cu a dedica masha hopi ora na e grupo aki en particular Juni Tromp cu a kere den e proyecto aki y a duna tur su experticio pa haci e mucha nan miho futbolista. Diadomingo tambe e chikitinnan di RCA Guardian Life categoria Baby a golea Bubali 4-0 den play-off Lifida y RCA High Performance a empata na 3 cu Estrella den otro wega di play-off lifida A.

Pa locual ta e division di honor e guerrilleronan tricolor a logra otro victoria mas den play-off e biaha aki ariba Dakota. Jesus Peñate y Erik Santos a duna RCA e victoria di 2-1. Awe pa 8'or di anochi den CDGT RCA lo topa Britannia den un wega di suma importancia pa RCA por bay final contra Britannia. Directiva ta invita e fanaticada Tricolor pa ban yega y yena stadion na Dakota.

Directiva ta manda un cordial invitacion pa diadomingo 11'or di mainta na CDFF bin apoya e chikitinnan den play-off Lifida. RCA Baby lo topa Britannia y Lifida A ta topa Nacional Washington. RCA lo tin un dia di Tata completo cu e muchanan.

Ta recorda cu Club lo ta habri diabierna y diasabra pa wega nan di Mundial. Lady Irene in the house cu special riba Chill Beer y diferente dushi snacks. Cu cada gol di Hulanda bo ta cumpra un bucket chill y haya un extra Chill. Pa diasabra e special lo ta riba seleccion Colombia, cada gol di Colombia ta duna un free chill hunto cu un bucket.❑

BON DIA Aruba

Pre Seleccion Femenino ta gana College USA den prome encuentro



ORANJESTAD - Diadomingo riba veldnan nobo na Pos Chikito Pre Seleccion Femenino di Aruba Softball Bond a inicia un serie total di 5 wega contra un team fuerte di Merca, esta College USA. Pitcheo di College USA ta bastante fuerte y a dura e muchanan di Aruba algun inning pa por a catch up cu e speed.

College USA ta coy 1 careda den prome inning y ta amplia esaki den di 3 inning cu dos mas haciendo e wega 3-0. Den bom di 5 inning Aruba ta corta bentaha anotando su prome dos caredanan. Den bom di 6 inning Aruba ta bolbe rally y ta bay ariba 4-3 y asina nan ta gana e prome partido contra College USA. Rudlyn Ras e pitcher strea di Aruba a mustra hopi bon riba monticulo y ta bay cas cu e victoria riba su nomber ricibiendo relevo di Ludmila "Mich" Geerman den di 6 entrada.

Brooke Meadows pitcher habrido pa College USA ta resulta pitcher perdedo. Brooke a wordo releva den di 5 entrada pa Katelyn Downing. Pre Seleccion Aruba ta anota 4 careda, dal 5 hit y ta comete 2 eror. College USA ta anota 3 careda, 5 hit y ta haci 3 eror. Miho batiadonan pa Aruba tabata Jenysella Tromp y Ludmila Geerman ambos di 1-1, Franchesca Diaz y Iliandra Figaroa di 3-1 y Jennifer Chirino di 2-1. Pa e team fuerte di College USA a destaca na bate Whitney Berk, Chelsea Gile, Caitlin Snyder, Jenna Bobik y Whitney Brugman tur cu un (1) hit den dos turno na bate.

Aruba ta conoce su brommer victoria den preparacion pa campeonato di CONSURSA cual lo tuma luga na inicio di Augustus na Bogota Colombia. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa e siguiente wega di Pre Seleccion di Aruba contra College USA diahuebs 12 di juni tur cuminsando pa 6:30 di atardi na veldnan nobo na Pos Chikito. Pre Seleccion di Aruba den pleno preparacion.❑







Campeonato HEINEKEN Femenino di Aruba Softball Bond a continua

Jaguars Nesbitt's ta gana Cheetah







ORANJESTAD - Diasabra ultimo campeonato HEINEKEN femenino di Aruba Softball Bond dedica na Irena Balijn a continua riba veldnan nobo na Pos Chikito. Jaguars Nesbitt's ta consolida su di dos luga ganando Cheetah comodo cu e score di 14-2 y asina ta termina campeonato cu 9 victoria y 3 derota ma di dos luga tras di Aruba Bank Lady Tigers kende a caba na prome luga y tin e bentaha di ta home team cu 10 gana y dos perdi.

E dos team, esta Jaguars y Aruba Bank Lady Tigers, lo inicia serie final den un best out of five diaranson 18 di juni. E resultado final di e wega ta como lo siguiente Jaguars ta a anota 14 careda, dal 10 hit y a comete 2 eror. Mientras cu Cheetah ta anota 2 careda, dal 3 hit y a comete 7 eror. Zagyra Jones kende a mustra bastante skerpi riba monticulo y ta bay cu e victoria. Marietjie Kock a resulta pitcher perdedo.

Miho batiado pa Jaguars a resulta den man di Jarney Martinus di 3-3. Pa Cheetah Rachelle Henriquez, Keyla Geerman y Gislaine Ras tur a bay di 2-1.
Weganan di campeonato ta continua diahuebs awor 12 di juni riba veldnan na Pos Chikito. Pa 6:30 di atardi College USA lo hunga contra di e Pre Seleccion di Aruba sigui pa 8'or di anochi den categoria A-Klas, unda cu RC Cola Indians lo midi forsa contra Defenders riba e veld banda di pabou.

Cuminsando pa 7'or di anochi riba e veld grandi Mariners lo hunga contra di Macuarima Spark Elektra y pa 9'or Pizza Hut Monster lo midi forsa contra Royal Power. Un total di cuater(4) wega diahuebs awor den parke na Pos Chikito. Softball fastpitch a la carga. ❑

Campeonato HEINEKEN Femenino di Aruba Softball Bond

Tanki Leendert Girls ta gana den ultimo oportunidad contra Cheetah







ORANJESTAD - Diabierna ultimo campeonato HEINEKEN femenino di Aruba Softball Bond dedica na Irena Balijn a continua riba veld nobo na Pos Chikito. Un partido unda Cheetah tabata mustra di tin e dominio total riba e partido y lo concretisa nan prome victoria, pero ta laga esaki slip unda muchanan di Tanki Leendert Girls ta rally den laat y ta gana e wega.

Tanki Leendert Girls ta anota 5 careda, dal 4 hit, y ta haci 2 eror. Mientras cu Cheetah ta logra anota 4 careda, dal 10 hit y ta comete 3 eror. Rubia Ras ta bay cas cu e victoria, mientras cu Rachelle Henriquez ta resulta pitcher perdedo. Miho batiadonan pa Tanki Leendert Girls ta Franceline Danies 2-1, Tanisha Valentijn, Mildred Kock y Elaine Kock tur di 3-1. Pa Cheetah a destaca na plato den causa perdi Rachelle Henriquez 4-3, Meraly Kootes y Carolina Dirksz di 3-2, Marietjie Kock, Emely Bastillo, Zydha Henriquez y Marlene Werleman tur di 3-1.❑

Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Montaña Braves ta sorprende Royal Power

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo a continua campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Andresito Krozendijk y Bertrando "Bal" Delaney riba veldnan nobo na Pos Chikito, unda cu Montaña Braves ta sorprende Royal Power y ta bay cu e victoria.





Den e di dos wega di anochi Montaña Braves ta midi forsa contra Royal Power. Montaña Braves ta tuma bentaha 2-0, pero Royal Power ta corta bentaha na 2-1 cual wega por cierto tabata un tremendo wega. Den cabes di 7 inning Montaña Braves ta habri inning cu 3 toke di sorpresa, unda tur ta funciona y despues Angelo Laurant "The Big Apple" ta conecta un batazo den deep center y ta bari basenan, mientras Montaña ta logra habri e wega anotando 7 careda y ta haci e score 9-1. Royal Power ta yena base sin out den bom di 7 inning, pero Angelo Arnold ta bati un rolling pa tercera kende ta tira esaki y ta haci un dobel play pa despues Montaña Braves subi tereno y cuminsa celebra.

Capitan Fico a ranca bay mondi gritando cu tin BOA den tereno, pero ta e alegria enorme a confundi su bista y hungadonan na careda su tras pa calma Fico y trece bek stadion. Ricky"Salchicha" Henriquez tabata hermetico riba monticulo pa Montaña Braves permitiendo solamente 5 hit y teniendo Royal Power for di balans henter e wega poniendo nan bati hopi fly pa asina seya so victoria. Jomark Flanegin un hoben di apenas 18 aña por mira atras riba un bon partido ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Angelo Arnold den di 7 entrada.
Montaña Braves ta anota 9 careda, dal 9 hit y ta haci 1 eror. Royal Power ta anota 1 careda, ta conecta 5 hit y ta comete 3 eror. Miho batiadonan pa Montaña Braves ta Jason Orman 4-3, Angelo Dos Santos 4-2, Kenrick Dorothal di 3-2. Weganan di campeonato ta continua diahuebs awor 12 di juni riba veldnan na Pos Chikito. Pa 8'or di anochi den e categoria A-Klas RC Cola Indians contra Defenders riba e veld banda di pabou. Cuminsando pa 7'or di anochi riba e veld grandi Mariners vs Macuarima Spark Elektra y pa 9'or di anochi Pizza Hut Monster lo midi forsa contra Royal Power.❑

Asociacion Hulandes di Futbol a pidi pa Blatter no sigui den FIFA

BRUSSELS, Alemania (AP) – E presidente di e Asociacion Hulandes di Futbol, Michael van Praag, ta considera cu e presidente di FIFA, Joseph Blatter, no mester continua na un mandato nobo, segun un entrevista publica ayera pa e diario Hulandes Volkskrant.

"Ta demasiado asocia cu e imagen malo di e asociacion di futbol mundial," van Praag a señala na e medio ey, ademas di considera cu e tempo di Blatter dilanti di e FIFA "a termina." E Suiso Blatter, di 79 aña y cu a wordo eligi pa prome biaha pa presidi FIFA na 1998, por ta un di e nobo candidatonan den e eleccionnan cu e organo deportivo ey lo celebra otro aña, despues di a anuncia na 2011 cu esaki lo ta su ultimo mandato dilanti di FIFA.

E imagen di FIFA a wordo mira "daña" den e ultimo añanan, pa diferente polemica, e mas reciente pa e acusacionnan di corupcion den e asunto di desicion di e Copa Mundial di 2022 na Catar, e Hulandes ta considera. Pa van Praag "poco persona ta tuma na serio" FIFA y e "responsabilidad" di esey ta cay bou Blatter.

Na Sao Paulo, Blatter a boga dialuna pa e unidad pa contraresta na esunnan cu kier "caba cu FIFA" y a insinua cu por presenta na un candidatura nobo otro aña, ora cu e lo tin 78 aña. Blatter a responde asina na e reciente criticanan na e organismo cu ta dirigi e futbol mundial pa e sospecha di corupcion lanta den e proceso di e eleccion di Catar manera sede di campeonato di mundo na 2022.



E federacionnan Europeo di futbol a reuni durante e Congreso di FIFA na Sao Paulo, un reunion di cual van Praag ta spera un decision conhunto riba Blatter, segun e medio ey. "Porta no ta un tema di discusion den e conferencia" pasobra e eleccion di e presidencia di FIFA ta otro aña, van Praag a recorda, cu tambe a considera cu "ta bon cu Europa ta prepara y actua cu un solo bos.❑

Hapon ta conta cu Honda y Kagawa na e Copa Mundial

SOROCABA, Brazil (AP) — Uno ta e bleach blond dinamico cu ta combina musculo di caya cu creatividad. E otro ta peso pluma cu ta drenta y sali di espacio imposibel. Keisuke Honda y Shinji Kagawa ta e streanan grandi di Hapon – y e curason di nan team di atake.



Ambos ta bin di un temporada desapunta cu nan club Europeo, Honda na AC Milan y Kagawa na Manchester United.

Honda a cay atras ora cu el a laga CSKA Moscu na januari pa bira e hungado nobo number 10 di Milan. Kawaga tabata tin un temporada di frustracion na Old Trafford, mientras cu e ta lucha pa hunga bou di e manager nobo David Moyes.❑



Diego Costa ansioso pa debuta cu Spaña

CURITIBA, Brazil (AP) — Diego Costa ta recuperando di e lesion cu el a haya den e trayecto final di e temporada cu Atletico di Madrid y ta cla pa hunga cu Spaña den e Copa di Mundo.

E delantero a afirma cu ta ansioso pa debuta cu e campeonnan mundial di e torneo cu lo hunga den su pais natal, unda e ta kere di por ahusta e estilo di wega di e team Cora, hopi distinto di e tactica di Atletico. "Cada biaha mi ta miho, cu gana, di animo y no lo bay tin ningun problema, mi ta hopi anima," Costa a bisa ayera, kende a hunga 73 minuut di wega diasabra riba un triunfo di 2-0 contra El Salvador durante un wega amistoso. "Mi no por warda pa e torneo cuminsa."❑



Knicks ta contrata Derek Fisher pa coach

NUEVA YORK, Merca (AP) — E team di New York Knicks a contrata ayera Derek Fisher como su coach nobo. Phil Jackson ta acudi na un di su ex hungado mas confiabel.

Algun dia despues di a conclui su di 18 campaña den NBA, Fisher a wordo contrata ayera pa reemplasa Mike Woodson, kende Jackson a dispidi na final di e temporada den su prome gran medida como presidente di e organisacion.

Fisher a gana cinco campeonato, mientras el a hunga pa Jackson cu Los Angeles Lakers y e tabata conoci pa su habilidad di anota na momentonan di premio den e postemporada. Jackson ta bisa cu a "resulta hopi cla" di cu e y Fisher por forma un gran sociedad nobo.❑

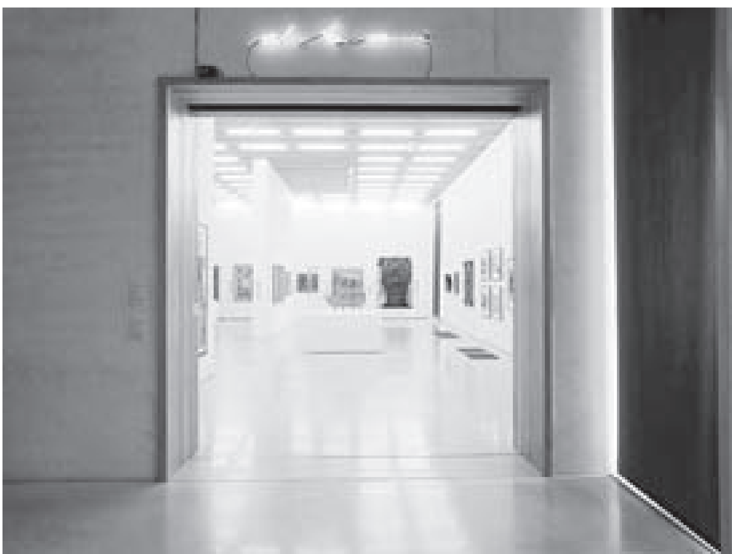
Artistanan Arubiano den Perez Art Museum Miami





ORANJESTAD - Par di siman pasa a habri un exposicion di arte moderno importante na Pérez Art Museum Miami (PAMM) cu lo ta habri pa publico te cu Augustus 17, 2014. "PAMM" ta un museo di arte cu a habri na December y expone y colecta arte moderno di region Caribe y di e America. Den e caso aki ta trata di e exposicion

"Caribenan: Crossroads of the world" cu den prome instante a inicia na New York, na 2012, bou guia inicial di Museo del Barrio. E expo cu ta e prome expo di un magnitud asina ta conta e historia di Caribe por medio di arte for di full Caribe, pero tambe otro artefactonan di rond mundo importante cu mester pa por conta e historia di Caribe cu tur su diversidad existente. Por ehempel e cambio fundamental cu ta conta cu Caribe, despues di e revolucion di Haiti, en principio a cuminsa forma su mes como un posibel pais of grupo di islanan independiente di Europa. Pero tambe e facetanan cultural importante cu ta papia di nos diversificacion creativo. Bo lo por wak Caribe como e prome proyecto multicultural, pero no mester lubida di su historia cruel cu ainda ta buscando un luga di comprension den e curason di su habitantenan y ex habitantenan. No tin hopi caminda na mundo cu ta conoce asina hopi rasa ta biba relativamente trankilo banda di otro.





E expo "Caribenan: Crossroads of the world" na New York na 2012 a tuma luga na 3 establecimento importante den mundo di arte, esta na Museo del Bario, The Harlem Studio Museo y na Queens Museo. Despues cu e curadornan di arte a pasa rond den Caribe pa 2 aña largo pa wak cua artista lo pas mas den e contexto di e historia di Caribe a kies aki na for di Aruba Elvis Lopez (pa motibonan tecnico no por a participa na final), Osaira Muyale (Museo del Bario), Ciro Abath (Museo del Bario), Toton Quandt, q.e.p.d (Museo del Bario), Juan Chabayo "Padu" Lampe (Queens Museum) & Ryan Oduber (Queens Museum).

Cu grato honor nos por a constata cu nos artistanan Arubano tambe ta bay representa nos na Miami. E artistanan aki ta Ciro Abath, Osaira Muyale y Ryan Oduber. Ciro Abath su obra ta trata e concepto di economia. Con Caribe a forma rond di comercio, treciendo rikesa pero tambe e horor di esaki. E obra ta un obra di ceramico rondo di oro, simbolisando placa.

Osaira Muyale Osaira Muyale su obra ta trata e concepto di Identidad .Con Caribe a forma rond di diferente influencia di cultura , specialmente e cultura Hulandes y asina trece un rikesa den not identidad y lenguahe y tambe un dobel identidad un identidad hybrid.

Ryan Oduber ta trata cu su obra e concepto "Carnaval" caminda indirectamente e ta simbolisa bida cu tur su diversidad, como tambe su problemanan di droga, alcohol, sex cu tur ta bin bek riba e cultura masahista cu nos region ta practicando ainda. Den carnaval nos mundo ta bolter.

Den e weekend despues di e apertura a tuma luga Caribenan: Crossroads of the World Symposium: Transnational Historico. Un programa den forma di presentacionnan di artistanan y lectura di profesornan di universidad cu ta toca e temanan di e exposicion, esta Caribe. A trata aki diferente aspectonan di nos cultura, en principal nos identidad, nos posicion politico den mundo, carnaval etc. Den e delaster presentacion na e simposio a presenta e artista Ryan Oduber di Aruba caminda e la haya e posibilidad unico di presenta su obranan di arte na e publico consistiendo di curadornan di arte, profesornan, artistanan, bishitantenan di e museo, y coleccionistanan di arte. Den e presentacion aki el a presenta su pelicula cortico artistico "Kima Momo 58" y tambe su delaster obranan cu a wordo exhibi na Zwolle, Hulanda, "Last Lap", entre otro. E la uza e oportunidad pa saca nomber di diferente artistanan di Aruba y tambe pa promove nos cultura profesional di arte na Aruba. Aki e la boga tambe cu mester traha serio riba un espacio pa e hobennan experimenta y presenta nan arte pa asina por sigui cu e standard halto di arte cu nos tin na Aruba. Comerciantenan na Aruba mester wak e balor di arte pa por mehora e calidad di bida na nos pais y contribui directamente, esta culturalmente, y pa largo plaso, cu esaki.❑





2014 FIFA WORLD CUP BRAZIL GAME SCHEDULE



GROUP A

June 12 Sao Paulo, 4:00PM	Brazil	v	Croatia
June 13 Natal, 12:00PM	Mexico	v	Cameroon
June 17 Fortaleza, 3:00PM	Brazil	v	Mexico
June 18 Manaus, 6:00PM	Cameroon	v	Croatia
June 23 Brasilia, 4:00PM	Cameroon	v	Brazil
June 23 Recife, 4:00PM	Croatia	v	Mexico

GROUP B

June 13 Salvador, 3:00PM	Spain	v	Holland
June 13 Cuiaba, 6:00PM	Chile	v	Australia
June 18 Rio, 3:00PM	Spain	v	Chile
June 18 Porto Alegre, 12:00PM	Australia	v	Holland
June 23 Curitiba, 12:00PM	Australia	v	Spain
June 23 Sao Paulo, 12:00PM	Holland	v	Chile

GROUP C

June 14 B. Horiz, 12:00PM	Colombia	v	Greece
June 14 Recife, 9:00PM	Ivory Coast	v	Japan
June 19 Brasilia, 12:00PM	Colombia	v	Ivory Coast
June 19 Natal, 6:00PM	Japan	v	Greece
June 24 Cuiaba, 4:00PM	Japan	v	Colombia
June 24 Fortaleza, 4:00PM	Greece	v	Ivory Coast

GROUP D

June 14 Fortaleza, 3:00PM	Uruguay	v	Costa Rica
June 14 Manaus, 6:00PM	England	v	Italy
June 19 Sao Paulo, 3:00PM	Uruguay	v	England
June 20 Recife, 12:00PM	Italy	v	Costa Rica
June 24 Natal, 12:00PM	Italy	v	Uruguay
June 24 B. Horiz, 12:00PM	Costa Rica	v	England

GROUP A	GROUP B	GROUP C	GROUP D	GROUP E	GROUP F	GROUP G	GROUP H
Brazil	Spain	Colombia	Uruguay	Switzerland	Argentina	Germany	Belgium
Cameroon	Holland	Greece	Costa Rica	Ecuador	Bosnia-H'vina	Portugal	Algeria
Mexico	Chile	Ivory Coast	England	France	Iran	Ghana	Russia
Cameroon	Australia	Japan	Italy	Honduras	Nigeria	United States	South Korea

Round of 16

Belo Horizonte Jun 28

1A
2B
12:00PM

Rio de Janeiro

1C
2D
4:00PM

Round of 16

Fortaleza Jun 29

1B
2A
12:00PM

Recife

1D
2C
4:00PM

Quarter-Finals

A Rio de Janeiro Jul 4
12:00PM
1
2
WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 54

B Fortaleza
4:00PM
5
6
WINNER MATCH 50 vs WINNER MATCH 49

Quarter-Finals

C Brasilia Jul 5
12:00PM
3
4
WINNER MATCH 55 vs WINNER MATCH 56

D Salvador
4:00PM
7
8
WINNER MATCH 51 vs WINNER MATCH 52

CHAMPION

Round of 16

Brasilia Jun 30

1E
2F
12:00PM

Porto Alegre

1G
2H
4:00PM

Semi-Finals

Belo Horizonte Jul 8
4:00PM
A
B
WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 58

Semi-Finals

Sao Paulo Jul 9
4:00PM
C
D
WINNER MATCH 59 vs WINNER MATCH 60

Round of 16

Sao Paulo Jul 1

1F
2E
12:00PM

Salvador

1H
2G
4:00PM

WORLD CUP FINAL

MARACANA, RIO DE JANEIRO JUL 13 3:00PM

WINNER MATCH 61 vs WINNER MATCH 62

Third Place

ESTADIO NACIONAL, BRASILIA JUL 12 4:00pm

LOSER MATCH 61 vs LOSER MATCH 62







FIFA WORLD CUP

GROUP E

June 15 Brasilia, 12:00PM	Switzerland	v	Ecuador
June 15 Porto Alegre, 3:00PM	France	v	Honduras
June 20 Salvador, 3:00PM	Switzerland	v	France
June 20 Curitiba, 6:00PM	Honduras	v	Ecuador
June 25 Manaus, 4:00PM	Honduras	v	Switzerland
June 25 Rio, 4:00PM	Ecuador	v	France

GROUP F

June 15 Rio, 6:00PM	Argentina	v	Bosnia-H'vina
June 16 Curitba, 3:00PM	Iran	v	Nigeria
June 21 B. Horiz, 12:00PM	Argentina	v	Iran
June 21 Cuiaba, 6:00PM	Nigeria	v	Bosnia-H'vina
June 25 Porto Alegre, 12:00PM	Nigeria	v	Argentina
June 25 Salvador, 12:00PM	Bosnia-H'vina	v	Iran

GROUP G

June 16 Salvador, 12:00PM	Germany	v	Portugal
June 16 Natal, 6:00PM	Ghana	v	United States
June 21 Fortaleza, 3:00PM	Germany	v	Ghana
June 22 Manaus, 6:00PM	Unites States	v	Portugal
June 26 Recife, 12:00PM	United States	v	Germany
June 26 Brasilia, 12:00PM	Portugal	v	Ghana

GROUP H

June 17 B. Horiz, 12:00PM	Belgium	v	Algeria
June 17 Cuiaba, 6:00PM	Russia	v	South Korea
June 22 Rio, 12:00PM	Belgium	v	Russia
June 22 Porto Alegria, 3:00PM	South Korea	v	Algeria
June 26 Sao Paulo , 4:00PM	South Korea	v	Belgium
June 26 Curitiba , 4:00PM	Algeria	v	Belgium

Mayra Marval a celebra 40 aña trahando na Hospital

ORANJESTAD - Mi ta sinti mi hopi dushi, mi ta sinti un tiki dolor cu mi ta bay laga Hospital pasobra mi gusta mi trabou y mi stima traha den e ambiente di Hospital, pasobra semper mi a gusta enfermeria", asina Mayra Marval a bisa durante e evento den cual a celebra e hecho cu el a cumpli 40 aña trahando na Dr. Horacio E. Oduber Hospital.



Mayra Marval a inicia su carera como cuidado di enfermo, despues el a bay studia pa "verpleegkundige", a sigui pa desaroya su mes den oncologia pa cuida pashentnan cu cancer, a sigui pa traha den "ambulante zorg" y na final ainda a acepta e reto pa traha na "Mamma Care Poli ", cu el a traha cu hopi amor. Mayra Marval a bisa cu e ta saliendo awor pa Hulanda pero cu intencion di regresa y sigui traha pa Aruba.

Pa e generacion nobo drentando den enfermeria el a conseha nan pa haci e trabou cu hopi amor, corda cuida hende manera Bo kier pa nan cuida Bo.

Di e mesun forma cu un dia lo Bo kier nan trata Bo den Hospital, asina lo Bo tin cu trata tur e pashentnan. Pensa semper riba Bo mes y asina Bo lo yuda tur pashent manera Bo mes lo kier nan yuda Bo. Corda mira e pashent comosifuera e ta Bo mama, bo ruman, un famia di Bo, asina Bo tin cu mira e pashentnan, sin tene cuenta cu si e ta rico of pober. Pensa cu ta Bo mes ta drumi riba e cama ey, pues trata e pashent comosifuera ta Bo mes.

Theo de Kool di Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a bisa den su discurso cu e tin sentimento mixto ora mester despedi di empleadonan, specialmente ora ta esunnan bon manera Mayra Marval cu na luna di februari di e aña aki ainda a wordo eligi como "Empleado di Luna" na nos Hospital.

Un grupo grandi di colegannan di Mayra Marval a celebra e hecho aki, deseando e tur cos bon den tur su metanan den futuro.❑

Advertorial

KFC ta introduci special pe fanaticonan di futbol



ORANJESTAD - Bo ta un fanatico cu pasion pa mundial? Busca bo TEAM KFC Fan Buckets. Ricibi 10 pida galiña mas 6 boter di Chill den su propio bucket (cual bo por keda cu ne) pa unicamente 50 florin.





Ki tremendo oferta esaki ta pa e amantenan di e miho galiña y tambe esunnan cu ta gusta Chill, un tremendo combinacion Bo galiñanan lo ta fresco prepara y cayente mientras cu bo cerbes lo ta friu friu. Net prome cu e wega cuminsa bo ta pasa na un di e localidadnan di KFC pa busca bo team kfc fan bucket y asina hunto cu bo amistad y/of famianan disfruta di bo wega mientras bo ta saboria bo KFC hunto cu bo Chill. Pa e muchanan y hobennan KFC tin Fan Box pa solamente Awg. 5.50 bo ta haya 1 piece chicken of 2 crispy strips hunto cu 1 mashed potatoes y 1 biscuit. Asina e grandi nan pero tambe e chikitinnan tur por disfruta di e mundial bariga yen y curason contento.
KFC cu su localidadnan na Palm Beach, Oranjestad y Sta.Cruz ta habri for di 11'or di mainta. Na e clientenan fiel di KFC den vecindario di San Nicolas nos ta cu e localidad na San Nicolas ta bao di renobacion pa cual motibo nos ta invita boso pa pasa na KFC Sta Cruz cu tin tambe e servicio di Drive-Thru. Bishita nos riba Facebook www.fb.com/kfcaruba, pa bo keda bon informa di tur nos ofertanan. Disfruta di e weganan cu KFC. Pa e fanatico di berdad cu ta comparti, disfruta di e weganan cu KFC.❑





Advertorial

Bo kier stop di huma awo tin e solucion

ORANJESTAD – Hopi biaha bo a tuma e decision pa bo stop di huma pero esaki no a logra.

Si bo kier stop di huma awo tin e solucion. Pa esunnan cu no por a bin na nos VAPE NIGHT. Ata ki bo oportunidad Ariba demanda di publico nos ta organisando un otro cozy vape night di Triple products.
Esaki ta na unda bo tin e oportunidad pa bin test nos diferente vape kits den tur color and yummy (new) flavors Fecha: Diaranson 11 juni 2014 Adres: The Wine Room (na Orange Plaza Riba Sasaki) Orario: 7.30 pm - 10.30 pm

Alabes ta bay tin un representante di Tripl3 USA pa duna tur informacion y contesta preguntanan di nos productonan.❑

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristeza na nos curason,
nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, welo, ruman, famia y amigo:



Rafael F. Flanegin

mihor conoci como: "Rafa"
***10-08-1943 †09-06-2014**

Na nomber di su
Yiu:
Melushka (Mel) Flanegin

Mescos cu yiu: Ruben Zambrano

Nieto(a)nan: Cindy Zambrano, Mendy Zambrano,
Kaydee Mohamed, Yerick Mohamed

Rumannan:
Reynaldo y Silvia Flanegin & yiunan
†Robby Flanegin, Mena & yiunan
†Margo y Ruben Hellement & yiunan
Antonieta y Dolfi Kock & yiunan
Freddy y Aida Flanegin & yiunan
Glenda y Ety Werleman & yiunan
Joy y Glenda Flanegin & yiunan
Theo y Alba Flanegin & yiunan
Tito y Carmen Flanegin & yiunan
Juan y Susan Flanegin & famia
†Lourdes Flanegin
Hubert Flanegin y yiunan
Magda Flanegin & yiunan
Roland Flanegin & yiunan
Ety Semerel y señora

Mescos cu ruman:
Vilma y Miguel Zievinger

Su tanta y omonan:
Ana Tromp
Maria Petrochi & famia
Anselmo Tromp & famia
Jacobo Tromp
Lita Tromp & famia
Luis Tromp & famia
Tina Tromp & famia

Amigonan di cas: Famia Solazar Vargas, Rodolfo y sra y yiu, Williams y sra y yiunan, Adolfo y sra y yiunan, Marie Lucila, nieto y amigonan, famia Gaviria, Dennis Giel, Diana Brion, Henriquez, Orman, Calderon, Odor, Mohamed, Bonilla, Brion, Zambrano, Jaap y demas amigonan di Cafe 080

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Merca y Hulanda, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan, bisiña, conocirnan y demas famia cu ta hopi pa menciona

Ta invita pa asisti na acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diahuebs 12 di juni 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or despues lo sali pa Santana catolico na Noord. Respons ta cuminsa pa 10.30 di mainta.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo:23

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Sra. Diana Cecilia Feliciana-Zievinger

***09-06-1954 †08-06-2014**

Na nomber di su:

Esposo stima:
Mario Feliciana (TX-285)

Yiunan stima:
Anthony Sneek
Dianmary y Dave Williams

Nieta(o)nan stima:
Abby, Tamy, Xiana y Jayda
Rumannan:
Consuelo Zanoni y famia na Hulanda
Olga Rivas y †Raul famia na Merca
Elba Contreras na Venezuela
Lichi y Robby Simon y famia
Boy y Fanny Zievinger y famia
†Aura y Leo de Groot y famia na Hulanda
Filomena Zievinger y famia na Hulanda
Iris y Edwin Lacle y famia
Altagracia Zievinger y Frank Maxwell y famia
Eric Zievinger y Soraida y famia
Ricardo Zievinger y Lia van Kempen y famia

Suegra Stima: Louisa Feliciana
Swa y Cuñanan:†Ruben y Lucia Feliciana y famia
Rosendo y Elizabeth Feliciana
Roland y Deborah Feliciana y famia na Merca
Leo y Lientje Feliciana y famia
Ronny y Virginia Feliciana y famia na Hulanda
Lourdes y Maickel Kock y famia
Linda y Rubin Ponson

Tur su ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, su sobre- subrino y subrinanan, amigo y amiganan, bisiña, conocirnan y tur esnan cu a compañe den tur momento.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 14 juni 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Fatima pa Santana centraal na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Fatima.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 13 juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Please bin bisti na color, paso semper nos lo recorde den alegria





"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
Y ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forza"
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Roberto Ruben Feliciana



Mihor conoci como "Behe, Bencho, Benchi "
***31 December 1953**
† 7 Juni 2014

Den nomber di su

Estimada esposa: Lucia Feliciana – Werleman
Yuinan: Maureen Feliciana
Ruthmila Feliciana y Miguel Ozuna
Riangelo Feliciana y Rosanne Pietersz
Renwick Feliciana y Rose-Mary Rondon
Raisa Feliciana

Nieto/a nan:Natashca, Chayenne, Shanika, Justin, Shanilka, Jursen, Milangela, John-Byron.
Mama: Louisa Feliciana

Rumannan:Maiky y †Diana Feliciana
Rosendo y Elizabeth Feliciana
Roland y Deborah Feliciana
Leo y Lientje Feliciana
Ronny y Gina Feliciana
Lourdes y Maickel Kock
Linda y Rubin Ponson
Sobrina(o)nan: Dianmary, Kyra, Loumaishka, Stephanie, Roslyn, Siljee, Dustin, Brandon, Jamison, Rodwin, Aljee.
Omo y tantanan: Harry Feliciana y famia
Maximo Feliciana y famia
Maria Kelly y famia
Lucia Winterdaal
Olga Franken y famia
Rita Werleman y famia
Sra. Vda. Elizabeth Feliciana
Madrina: Lucia Winterdal
Padrino: Harry Feliciana
Swa y cuñanan: Marina Reyes
Fransisca y Henry Henriquez
Edy y Margo Werleman
Lucinda y Harold Burne
Ricardo y Julianita Werleman
Max y Tina Werleman
Daje Werleman y famia
Pedro Croes y famia
Mamanan di su yuinan, primo y primanan, amigonan di cas, su bon bisiñanan, ex coleganan di brandweer, famianan: Feliciana, Werleman, Winterdaal, Feliciano, Zievinger, Bastin, Croes, Maria, Kock, Ponson, Rasmijn, Kelly, Franken, Geerman, Molina-Noya, Yarzagaray, Burne, Henriquez, Reyes, Boekhoudt, de Mey, Jansen, Gomez, Pietersz, Ozuna, Pertuz y demas famianan
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 12 di Juni 2014 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena y despues pa Santana catolico na Paradera.
E restonan mortal lo ta reposa for di 9:00 di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 11 di Juni di 7-9 di anochi
Na lugar di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar nos kier a pidi nos mas sincero disculpa.

Reatificacion di e potret di Roberto Ruben Feliciana cu a sali robes ayera den nos edicion

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Captain Richard Anthony Sweetnam
***09-10-1945 †03-06-2014**

Na nomber di su:
Compañera di bida: Maria Ranes

Esposa: †Angelica Elisabeth Sweetnam-Baarh

Yiunan: Gwenda y Roel Decneut-Sweetnam
Suan Sweetnam

Yiunan di Maria Ranes:
Astrid Soriano-Richardson y Alexi
Marisol Perez Blanco-Richardson y Gilberto

Nieto(a)nan:
Alesha, Nikolai, Yannick y Samira
Nieto(a)nan di Maria Ranes:
Solimar, Gilmari, Miguelangel

Rumannan:
Sra. vda. Ave Fridolina Bisslik-Sweetnam
†William Sweetnam
†Edmund Sweetnam
†Compton, †Greta Sweetnam-Werleman
†Gloria Hinds
Percy Sweetnam y Elly van Gent
†Sarah Titre-Sweetnam
†Elizabeth Schaap-Sweetnam
Percy (Doti) Sweetnam, Fina y famia

Cuña y swanan:
†Maria Dirksz-Baarh y famia
Cecilia Baarh y famia
†Dina Baarh
†Reinier Paesch y famia
†Tito Baarh y famia
†Marco Baarh y famia
Egbert Baarh y famia
Charles Baarh y famia
Fortunato "Tony" Baarh y famia

Sobrinonan: Sandra y fam., Jeanot y fam., †Edwin (Bibi), Deborah y fam., Lisette y fam., Sandra Titre, Juliza y fam., Melitza y fam., Albert Schaap, †Mirsma Sweetnam, Joanne y fam., Jobert y Joshua Sweetnam

Amigonan di cas: Vicente y Lelia Williams, Stanley Arends y fam., Rob Vermeer y fam., amigo y conocirnan di gayero, A.W.B. y coleganan di loods.

Richard ta ex-empleado di H.R.H. Sheikh Hamad Bin Khalifa Al-Thani
Royal Shell, LAGO, A.P.A, Haven- en loodsdienst Curaçao,

Famia: Sweetnam, Baarh, Decneut, Ranes, Bisslik, van Gent, Titre, Schaap, Werleman, Christiaans, Arends, Reyes, Agudelo, Hayfron, Montgomery, Thomas, Tromp, Hinds, Perez, Soriano, Hunt y Dirksz

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 13 di juni 2014 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 11 di juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of amigo den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Elsa Beatrix Tromp
***10-01-1939 - †06-06-2014**

Na nomber di su
Jiunan:
†Franklin & Ana Dolores Luydens y famia
Yasmin Luydens
Esther & Robertino Penja y famia
Jacqueline Luydens & Walter Everon y famia
Jeffrey Luydens y famia
Maureen Tromp & Marlon Mathilda

Su niëto (a)nan:
Yeniree & Norman Orman y famia
Walter Everon & Nadine Solognier y famia
Jeremy Penja
Ilyenne Everon
Jady Everon
Shakyenne Everon
Jayson Luydens
Bisaniëta: Nayree Orman

Manera Niëto: Claricel Wolf
Thaimary Sa;azar
Gio Heyliger
Cecar Gonzalez
Su subrino: Richard Tromp

Amiganan di cas: Edmee & Eric Job y famia
Carmen & Antonio y jiu
Maria Salazar y jiunan
Melania Tromp-Mora y famia
Marcelino & Griselda Everon

Prima y primonan, Comer y compernan, ihanan, bisinjanan

Demas famia: Tromp, Luydens, Penja, Everon, Mathilda, Cabrera, Dijkhoff, Trimon, Arends, Paesch, Kock, Sanchez, Martinus, Navas, Kelly, Geerman, de Freitas
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 13 di juni 2014 na Aurora Funeral Home for di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catholico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 12 di juni 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia nos kier pidi nos disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na kas.

" Señor a scucha mi suplica,
Señor a asepta mi oracion. "
Salmo 6:9

Cu inmenso tristeza y dolor, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi esposa, nos mama, wela, bisawela, tanta y prima stima:

Sra. Maria Gumbs-Quijada
Mihor conoci como: "Chichita "
06-08-1931- 08-06-2014



Na nomber di su:
Casa: Louis Gumbs
Yiunan: Suzette (Suzy) Hibbert
Viola Arrindell y Giovanni Lacle

yiunan di criansa: Jessica Cohen
Chico Gums
Nietonan: Darrol y Angele Wernet
Pamela Wernet
Khadija Andrews, Edward Richardson y Jaromir Arrindell
Bisanietonan: Zy-Q, Xy-Lin, Darius, Yay-Xue, Aziza
Rumannan: Julio, Boy, Oslin, Tony, Margot, Isbenia, Euro, Jenny, Dolores Quijada y famia
Sobrino y sobrinanan: Rudy Odor y famia na Hulanda
Angelica Semeleer y famia
Jaime Odor y famia na Spanje
Toos Odor y famia
Eric Odor
Franklin Odor y famia
Essy Odor y famia
Luz Elena y famia
Ingrid Perez y famia
Harold Odor y famia
Lourdes Odor y famia
Tanta di respet: Beryl Hazel
Primanan: Marjorie, Liz y Ronny dos Santos
Olimpia Fuentes na Venezuela
Blanca Barrios na Venezuela y demas famia na Venezuela
Cuñanan: Lucille Gumbs y famia
Annie Hazel y famia
Elaine Gumbs y famia
Felipe Ladeutt y famia
Ihanan: Tony, Terry, Tony Mingo, Freddy, Richard, Jeffrey, Maximo, Jeanne, Vivian Clark, Kim Connor y Glen
Tur su bon bisiñanan: Feliciano, Wernet, Maduro y conocirnan Andrews, Riley
Famia: Gumbs, Quijada, Arrindell, Richardson, Wernet, Odor, Hazel, Oduber, Sanchez, Toppenberg, Croes, Ho-Kang-You, Cramer, Legger, Broekhuizen, famia Mc Janet, Famia Leona na Korsow, famia Kraayeveld na Hulanda y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 12 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 11 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Cu profundo tristeza staff y personal di
Praktijk Gynaecologie Punta Brabo

ta anuncia fayecimento di:

Sra. Maria Gumbs-Quijada

Mama di nos collega Suzette Hibbert

Cu Sra. Maria Gumbs-Quijada sosega

den reino di Señor

Ganado di Afl. 3000 cu wega di "Raspa y Gana" lo uza e premio pa su salud

ORANJESTAD - E hungado cu suerte, Benita S., ta cumpra tur wega di Raspa y awo suerte a bati na su porta. Benita a gana Afl. 3.000 cu e wega di Raspa y Gana esta "Aces High".

E ticket ganado el a cumpra na Euro Lottery na Bubali. Ta bon pa menciona cu Aces High tin 2 premio mayo mas di 3000 florin pa parti eyfonan.

Benita a presenta na Oficina di Lotto pa reclama su premio y el a laga sa cu e ta bay warda e placa pa awo pasobra e kier haci un operacion den futuro y e suma aki cu el a gana lo yud'e sigur masha hopi mes. Lotto ta recorda bo cu a introduci un wega nobo di Raspa Y Gana riba mercado, esta Cachi Cachi, cu ta costa solamente dos florin pa ticket y tin premio grandi di 5000 florin cu bo por gana instantaneo. Con pa hunga "Cachi Cachi ta hopi simpel: Match cualkier di bo numbernan cu e number ganado y gana e premio indica bao di e number ey. Den e bonus, si e hungado revela 2 suma identico, e ta gana e mesun suma ey.

Golazo tambe tin diferente premionan pa parti ainda y ta keda riba mercado te ora tur premio wordo gana. Sigui Raspa y score cu Golazo! Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



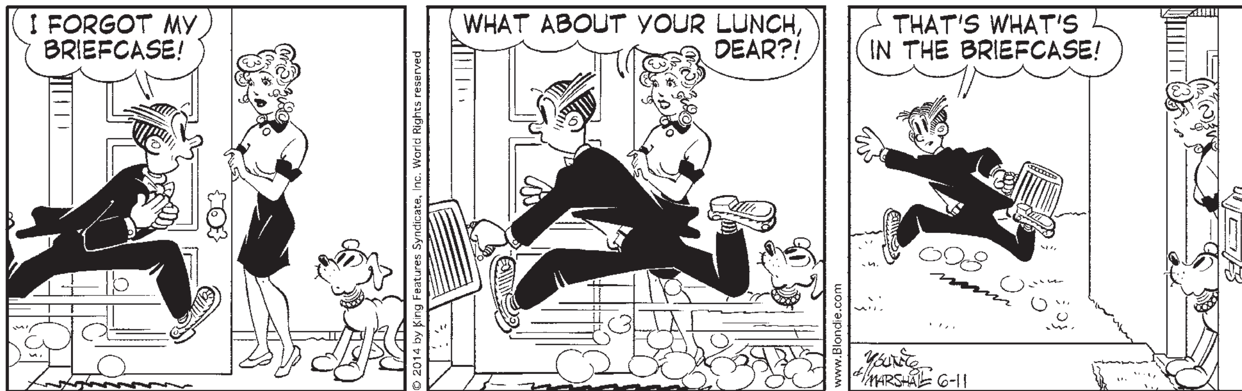
Mutts



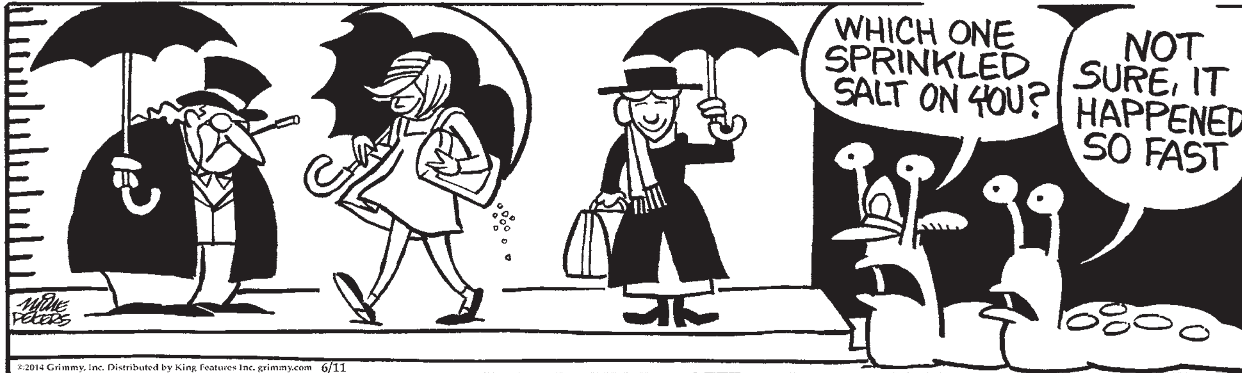
6 Chix



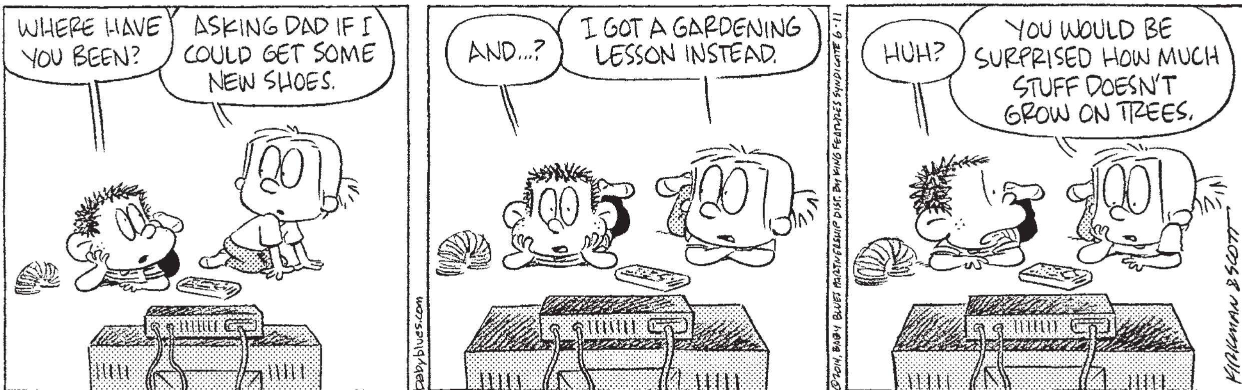
Blondie



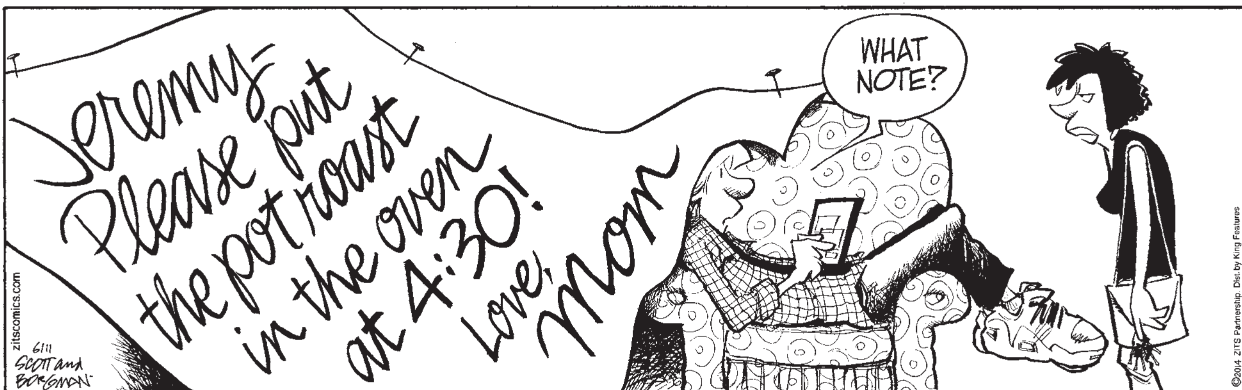
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

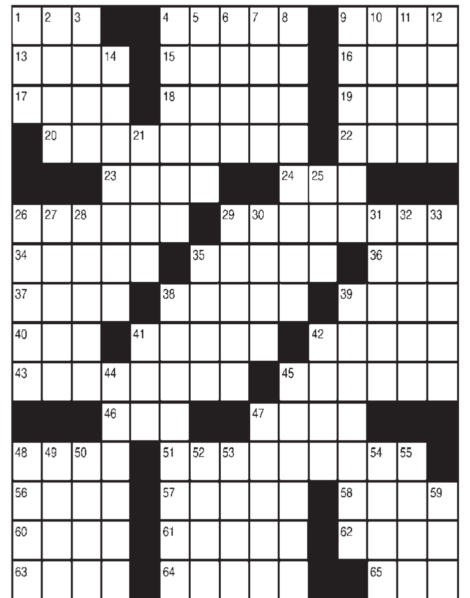
		7	5	9	2			
			7			3		
4		6					5	
3	9				7			6
	1						2	
6	5	8						1
9	4		8				6	
8				6	1	2		
			3	7				

Difficulty Level ★★★ 6/11

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	4	6	8	9	7	5	3	1
3	1	7	2	6	5	9	4	8
5	9	8	4	1	3	6	2	7
6	7	1	3	4	2	8	9	5
9	8	2	1	5	6	3	7	4
4	5	3	7	8	9	2	1	6
1	3	4	6	2	8	7	5	9
8	2	5	9	7	4	1	6	3
7	6	9	5	3	1	4	8	2



Created by Jacqueline E. Mathews 6/11/14

ACROSS

1 Defunct airline
4 __ up; tallied
9 __ on; expect to happen
13 Boat propellers
15 Irritate
16 Trick
17 Small rodents
18 Tearful requests
19 Shade trees
20 Small long-haired dog
22 __-have; necessity
23 __ pad; frog's float
24 Distance across a pool
26 Like a turned-on Jacuzzi
29 Disciplines
34 Puts on weight
35 Injections
36 Singer Tillis
37 Breathing organ
38 Ecru
39 __ Scotia
40 Afternoon hour
41 Corridors
42 Tribal pole
43 Not requiring dry cleaning
45 Septic tank alternatives
46 Flightless bird
47 Prepare spuds
48 "Hey, now hold on a minute!"
51 Tiny slivers of wood
56 Head covering
57 Terre __, IN
58 Picnic spoiler
60 Misfortunes
61 Windy day toys
62 Frozen waffle
63 Majority
64 Give a heads-up to
65 Conclusion

DOWN

1 Twain hero __ Sawyer
2 Cry loudly
3 Overhead curved beam
4 Horrify
5 Postpone
6 Profound
7 Gabor & others
8 Like a barren plain; bleak
9 On time
10 Oahu feast
11 Inquires
12 Robin's home
14 Making airtight
21 Gentlemen
25 Donkey
26 Shining
27 Steam bath
28 Chardonnay and Chablis
29 Argentina's neighbor
30 Swine
31 Shed crocodile tears
32 At no time
33 Closes noisily
35 Convince
38 Old Russian woman's scarf
39 "__ Man"; song for the Beatles
41 Pork product
42 Examination
44 William Randolph __
45 Most rational
47 Bishop's hat
48 On a __; capriciously
49 Ring of light above a saint
50 Lubricates
52 Bucket
53 Early guitar
54 In a __; fuming
55 Indication
59 Silent assent

Tuesday's Puzzle Solved

T	R	I	O		S	I	T	E	S		C	O	P	S
W	O	R	N		C	R	O	A	K		R	H	E	A
A	C	R	E		H	O	R	R	I	F	Y	I	N	G
S	K	A		K	E	N	O			R	I	O	T	S
		T	E	A	M	S			J	A	N			
O	P	I	A	T	E			T	I	N	G	E	S	
A	R	O	S	E		C	H	A	L	K		N	O	N
F	I	N	E		D	O	U	B	T		S	T	A	Y
S	E	A		S	O	L	E	S		T	H	E	R	E
	S	L	O	P	E	D			T	H	I	R	S	T
			P	A	S			P	O	I	N	T		
E	B	S	E	N			D	E	A	N		A	G	B
L	O	A	N	S	H	A	R	K	S		D	I	R	E
M	A	R	E		I	D	I	O	T		U	N	I	V
S	T	A	R		M	O	P	E	Y		E	S	P	Y

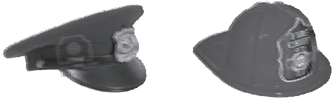
6/11/14

DOCTOR ON DUTY



Oranjestad
Dr. Dassen

EMERGENCIA 911



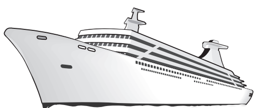
POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
FIRE DEPT.	115
FIRE DEPT.	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

PHARMACY

Botica Trupical N.V. Tel: 583-8560
Centro Medico N.V. Tel: 587-5794

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Aruba Aiport	524-2424
American Airline	582-2700
Avianca	588-0059
Dutch Antilles	588-1900
Insel Air	588-9314
Jet Blue	588-2244
Spirit Airlines	582-7117
Tiara Air	588-4272
Venezolana	583-7674

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Bloodbank Aruba
Tel: 587-0002

Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.

Condicion di lama
Modera cu olanan generalmente te 1.7 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.1 y 2.6 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta
Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor ta te 27°. Indice ultravioleta: 27. Biento ta for di direccion oost alrededor di 21 nudo, cu rafaga te 35 nudo.

Tempo pa awe nochi
Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Salida di solo lo ta 6'or y 16 di

Solo ta sali mainta 6:14 am y ta baha 7:05 pm di atardi .❑



Cabaron den Sheri

Ingredientenan:

- 1 Liber di Cabaron fresco
- 5 cuchara di hariña di pan
- 1 siboyo corta chiquito chiquito
- ½ buyon blok di pisca
- 1 bleki mushroom chiquito
- 2 cuchara di manteca
- 2 cuchara di alkapara
- 3 webo bon bati
- ½ cup di lechi
- 1 cup di sheri
- 6 aseituma sin pipita corta chiquito

Preparacion:

Casca di cabaronnan, cortanan na dos y saca e sushi parti patras den lomba, pa despues tempera nan cu masha nada di pepper blanco, y un tiki netumuskat. Mientras tanto ta corta e selder mericano, soboyo y promonton cora chiquito chiquito y ta pone nan tur hunto cu e aseituna y tambe alkapara y mushroom corta chiquito. Hunta un plancha di pyrex virkant cu un poco manteka y pone e cabaronnan tempera y tambe rchester sous riba nan. Plamanan ront de e pyrex, pa despues den un paila pone e manteca larga, hunto cu e buyon blok di pisca. Disolve e hariña di pan den mas o menos ½ cup di awa. Despues cu e manteca a larga, ta agrega e lechi awa y ta dreinan tur bon den otro. Pone e sheri aserca, pa despues basha e awa cu hariña di pan disolve den dje. Keda drei bon, pa e hariña no forma klompi. Prome cu e sous cuminsa mara, ta agrega e berduranan corta chiquito chiquito y por ultimo ta basha e webonan bon bati den e sous aki. Bahe mesora for di candela, pa despues basha tur cos riba e cabaronnan. Stroi e keshi raspa riba e cabaronan, y pone pyrex den forno na mas o menos 375 grado, pa 40 minuut. Laga e pyrex fria un tiki, prome cu sirbi e cabaron na mesa. Por decora e cabaron aki cu algun slais di lamunchi corta fini y tambe algun sprit di siboyo largo.

Bon Appetit!



Aries

Amor y fortuna tin un tono positivo. Hopi cos cu no tabata supone pa sosode, lo bay cuminsa pasa. Tin un tono positivo den bo bida economico. Numbernan pa awe: 1, 3, 17 y 18.



Tauro

Bo ta rebiba un episodio di bo bida cu ta emociona bo. Ta surgi cierto sentimentonan di nostalgia si bo no ta banda di e persona ey. Bo ta riba bon caminda. Numbernan pa awe: 16, 23, 33 y 41.



Geminis

Bo ta memey di un proceso renoba do. Esaki ta un dia inspira do y alegre cu ta influencia e resto di e luna y e proximo fin di aña den un tono festivo. Numbernan pa awe: 3, 14, 25 y 35.



Cancer

Bo ta den porta di un transformacion cu tin su impacto, tanto den energia como emocional y tambe economico, ya cu hopi cos cu tabata preocupa bo lo bay riba di dos luga. Numbernan pa awe:8 , 20, 52 y 67.



Leo

Bo perseverancia lo logra loke bo tabata busca. Tin un toke di suerte, cu ta indica bo e posibilidad di ganashinan inespera. Asina mes, cosnan lo ta mas cla pa abo: Numbernan p'awe: 5, 28,32 y 41.



Virgo

Un hende lo drenta un biaha mas den bo bida amoroso. Si e persona ey regresa, na e momentonan aki, habri bo curason pa amor y pa pordon. Numbernan pa awe: 6, 14, 22 y 36.



Libra

Tin placa den gestion y biahenan imprevisto. Atento, Libra, den cuestionnan di placa, tin bon cuestionnan economico y e posibilidad pa ricibi un entrada pronto. Numbernan pa awe:
27, 33, 41 y 48.



Scorpio

Promesanan cu lo cumpli lo yega na bo horeanan. Awe bo ta haya bo mes mas riba un caminda cu lo hiba bo na curason di e persona, cu mester pa bo bisa cuanto bo stima e. Persona. Numbernan pa awe: 2, 12, 29 y 36.



Sagitario

Bo ta haciendo algo cu bo no tabata spera. Tur cos cu ta sosode rond di bo, ta pone bo sinti bo mes mas sigur y confia. Lo bo recupera tereno den amor. Numbernan pa awe: 6, 11, 25 y 43.



Capricornio

Lo bo separa loke bal la pena. Lo bo ta resolviendo un situacion cu te awor aki parce ta sin solucion. Evita haci gasto y cumpra cosnan cu realmente bo no mester. Numbernan pa awe: 5,27, 33 y 41.



Aquario

Bo ta ricibi finalmente e fruta di bo esfuersonan. Ta existi e posibilidad di cuminsa cu un novia nobo, biba hunto of formalisa un relacion. Numbernan pa awe: 6, 16, 40 y 49.



Pisces

Bo tin cu opta pa algo of pa un hende en particular. Si bo ta soltero, e ciclo aki ta priminti hopi, inclusivo formalisacion di pareha. Numbernan pa awe: 2, 28, 37 y 5.

Diaranson 11 Juni 2014Optica Sun Specs ta celebra su di 2 aniversario den un tremendo ambiente



ORANJESTAD – Diasabra anochi, 7 di Juni, den presencia di invitadonan comercial, clientenan y amigonan,a tuma luga e celebracion di e di 2 aniversario di Optica Sun Specs.



Pa mas di 20 aña Sun Specs Sunglass boutique, ta sirbiendo pueblo di Aruba cu e miho den loke ta trata diseño di bril di solo y pa e ultimo dos aña Optica Sun Specs ta brinda na e pueblo di Aruba e servicio Optometrico.
Na e ocasion special aki e invitadonan a haya e oportunidad pa sera conoci cu e propietarionan, rumannan Jeff y Greg Johnson y tambe Vincent Stabile.
Optica Sun Specs ta conta cu lo ultimo den tecnologia di nivel halto, pa loke ta trata e cuido di wowo y tambe lens di contacto.
Riba combinacion di e potretnan, por mira con exitoso e celebracion di e di 2 aña di Optica Sun Specs tabata. Optica Sun Specs ta invita henter pueblo di Aruba, pa bishita nan tiendanan na Super Food Plaza y tambe Palm Beach Plaza, caminda e staf amical y profesional lo ta wardando bo pa asina por wak e coleccion extenso di Designer Eyeglasses cu Optica Sun Specs so por ofrece.

Por ultimo a hiba palabra Greg Johnson y tambe Jimmy Douglas manager di Optica Sun Specs y Sun Specs Sunglass boutique, pa duna danki na tur invitado y clientenan pa e sosten duna na Optica Sun Specs durante nan 2 aña di existencia.❑







